PUBLICACIÓN QUINCENAL DE INFORMACIÓN GENERAL DE TIERRA ESTELLA. AÑO XXIV. DEL 18 DE SEPTIEMBRE AL 1 DE OCTUBRE DE 2015

CALLE MAYOR

569

EL DEPORTE SALIÓ A LA CALLE EN ESTELLA

VUELTA AL COLE
Inicio de las clases para Infantil y Primaria

FIESTAS EN TIERRA ESTELLA
Turno de Ayeguí, Arróniz y Cirauqui

NUEVA EXPOSICIÓN
La figuración se instala en el Gustavo de Maeztu

www.revistacallemayor.es facebook.com/RevistaCalleMayor @RevCalleMayor

MANTENIMIENTO PEUGEOT
Y ADEMÁS LLÉVATE 20€
Y PARTICIPA EN EL SORTEO PARA ASISTIR AL RALLY DAKAR 2016 CON EL TEAM PEUGEOT TOTAL
PEUGEOT
PEUGEOT ASSISTANCE 8 AÑOS
SERVICIO POSTVENTA PEUGEOT
JUNTOS, LLEVAMOS TU PEUGEOT MÁS LEJOS.
PEUGEOT recomienda TOTAL
MOTION & EMOTION
Oferta reservada a clientes particulares en los Servicios Oficiales Peugeot adheridos a esta acción. Puede consultar los puntos de red Peugeot adheridos a la acción en www.peugeot.es. No acumulable a otras ofertas ni canjeable por dinero. Precios máximos en los Servicios Oficiales adheridos. El lubricante TOTAL es el único recomendado por Peugeot para el mantenimiento de sus vehículos. Para conocer el aceite mejor adaptado para su vehículo, consulte el carnet de mantenimiento de su vehículo o consulte en su Servicio Oficial Peugeot. Plazo de validez de la oferta: del 01-09-2015 al 31-10-2015. Adicionalmente al terminar la promoción se realizará un sorteo ante notario para determinar los tres ganadores del viaje al Rally Dakar 2016 según se detalla en las bases del concurso. Las bases de concurso estarán disponibles en www.peugeot.es.
Automóviles MARCO - Estella • Tel. 948 551 897 • Tudela • Tel. 948 403 360. www.marco.es

TEATRO INFANTIL / HAURREN ANTZERKIA

LOS ECOS DE OTOÑO

EN TIERRAS DE IRANZU

Udazkeneko oihartzunak Iranzuko Lurretan

SÁBADO, 3 DE OCTUBRE
URRIAK 3, LARUNBATA

Lugar-Lekua: Lezaun.
Plaza de la Iglesia o Frontón cubierto
Hora-Ordua: las 18h.

GRUPO ZIRIKA ZIRKUS
"LA ESTACIÓN DE TREN. TREN GELTOKIAK"

SÁBADO, 10 DE OCTUBRE
URRIAK 10, LARUNBATA

Lugar-Lekua: Abárzuza.
Plaza Zugarrondoa o Frontón cubierto
Hora-Ordua: las 18h.

GRUPO MARIE DE JONGH
"¿POR QUÉ LLORAS MARIE?"

SÁBADO, 17 DE OCTUBRE
URRIAK 17, LARUNBATA

Lugar-Lekua: Arandigoyen.
Plaza del pueblo o local cubierto
Hora-Ordua: las 18h.

GRUPO ZIRIKA ZIRKUS
"IL DUO CANNELLONI"

SÁBADO, 24 DE OCTUBRE
URRIAK 24, LARUNBATA

Lugar-Lekua:
Polideportivo de Muez
en El Valle de Guesálaz.
Hora-Ordua: las 18h.

TEATRO ARBOLÉ
"LOS TRES CERDITOS"

Visita nuestra web

WWW.TIERRASDEIRANZU.COM

Tierras de Iranzu Lurrak

Más información:
T. 948 536 318
T. 646 185 264
info@tierrasdeiranzu.com

AYUNTAMIENTO DE ABARZUZA · VALLE DE YERRI · AYUNTAMIENTO GUESÁLAZ · AYUNTAMIENTO DE LEZÁUN LEZAUNGO UDALA · Gobierno de Navarra · Nafarroa Navarra

Septiembre con paso decidido

Llegó septiembre con paso decidido. Con la vuelta al cole y con la rutina. El jueves 10 los alumnos navarros de Educación Infantil y Primaria regresaban a las aulas, un punto de inflexión que para la mayoría de las familias tiene más incidencia, incluso, que el cambio de año. En este número de CM, repasamos el retorno a clase de los escolares de Estella: en el centro público y comarcal Remontival, Santa Ana, Mater Dei y Lizarra Ikastola.

Septiembre es también un buen mes para recuperar los buenos hábitos o plantearse nuevos retos. ¿Por qué no deportivos? El Día del Deporte, celebrado en la ciudad del Ega en su tercera edición, sirvió como acicate y mostró, como un escaparate, la amplia representación deportiva y el gran abanico de actividades físicas que se pueden practicar.

Y, aunque el verano afronta su recta final, las fiestas siguen activas en Tierra Estella. En este número, las coberturas de Ayegui, Arróniz y Cirauqui.

Todo esto y mucho más en las siguientes páginas.

Volvemos en quince días

CALLE MAYOR

04

12

21

14

30

CALLE MAYOR
Publicación quincenal de información general de Tierra Estella.

Dirección
C/ García El Restaurador, 10-2º D
31200 ESTELLA NAVARRA

Teléfono
948 55 44 22

E-mail
cm@callemayor.es

Web
www.revistacallemayor.es
www.callemayor.es

CALLE MAYOR

Director Andrés Alonso Benito
Redacción Mª Puy Rodríguez Gómez
Fotografías Raúl Vergarachea Garrués / Archivo Calle Mayor
Diseño y maquetación Félix Iruzubieta Magaña / Alfredo de los Ojos / Raúl López Martín
Comunicación Raquel Mauleón Paternáin / Vanesa Lazcano Sola
Internet Eneko Erce / Maribi Benito / Sergio San Vicente
Publicidad Jorge Andueza Díaz
Impresión Gráficas Lizarra S.L.

Depósito Legal NA. 1071.- 1992

569

CALLE MAYOR ES UNA REVISTA ABIERTA A TODAS LAS OPINIONES, PERO NO NECESARIAMENTE SE IDENTIFICA CON TODAS LAS DE SUS COLABORADORES Y ENTREVISTADOS

ACTUALIDAD

12

FIGURACIÓN EN EL GUSTAVO DE MAEZTU.

14

VOLUNTARIADO. JOSU ESPARZA EN PERÚ.

16

NUEVAS CITAS DE TEATRO CON 'LOS ECOS DE OTOÑO'.

Alumnos de segundo de Primaria en la clase de Aitziber Beroiz.

Vuelta unánime al cole

SEPTIEMBRE ADELANTADO, LOS NIÑOS RECUPERABAN LA RUTINA ESCOLAR EL JUEVES DÍA 10. EN ESTELLA, SUMABAN 1.976 LOS ALUMNOS DE INFANTIL Y PRIMARIA EN REMONTIVAL, SANTA ANA, IKASTOLA Y MATER DEI

El día 10 de septiembre estaba marcado, y más que bien marcado, en el calendario escolar y en el de todas las familias. La vuelta al cole. Este año, con carácter unánime en todo Navarra, y en un septiembre más avanzado que en cursos anteriores. Era jueves cuando 1.976 alumnos de Educación Infantil y Primaria tomaban contacto con las aulas en los centros Remontival, Santa Ana, Ikastola y Mater Dei.

A las nueve de la mañana, los 761 alumnos (según datos de matriculación) de Remontival esperaban, con una mezcla de nervios y de emoción, en el patio del centro. Por niveles, desde los más pequeños hasta los mayores, fueron llamados por los maestros y cruzaron el patio para acudir a su nueva aula. Eran momentos de encuentro y de compartir con los compañeros las anécdotas del verano, también la curiosidad por saber quién sería el nuevo profesor o profesora.

Del total de 761 alumnos, 124 de Educación Infantil cursarán este año el Programa PAI (Programa de Aprendizaje en Inglés), junto a otros 313 en Educación Primaria. En cuanto a

Una niña atiende las explicaciones en el primer día de clase en Santa Ana.

En fila en el patio del Mater Dei.

los datos del modelo D (euskera), suman 95 los alumnos en Infantil que siguen este curso y 222, en Primaria.

Desde Dirección destacaron la existencia en el centro de dos aulas de Educación Especial con siete alumnos y, como novedades, la renovación de la red de agua caliente del centro, una obra acometida por el Ayuntamiento de Estella-Lizarra con subvención del departamento de Educación del Gobierno de Navarra. Asimismo, los alumnos percibirían desde el primer día un vallado de colores instalado en el patio para separar físicamente los bloques Infantil y Primaria.

Jornada de encuentro

Mientras que en Remontival el patio recuperaba el pulso de meses pasados, el alumnado de Lizarra Ikastola hacía su entrada en el centro y comenzaba a hacerse otra vez a los espacios. En una de las clases de segundo de Primaria, el grupo de Aitziber Beroiz atendía la presentación de una marioneta, personaje que acompañará a los niños durante todo el curso. Después, los niños y niñas se esmeraban con los trabajos de plastilina.

Entrada ilusionante al colegio Santa Ana.

DATOS

CENTRO POR CENTRO

COLEGIO PÚBLICO REMONTIVAL.
761 alumnos. PAI: 124 en Educación Infantil y 313 en Educación Primaria. Modelo D: 95 en Educación Infantil y 222 en Educación Primaria.

COLEGIO SANTA ANA.
390 alumnos de Educación Infantil y Primaria. 121 en Educación Infantil y 269 en Educación Primaria. A este número se suman xx de 1-3 años.

COLEGIO MATER DEI.
426 alumnos de Educación Infantil y Primaria. 135 en Educación Infantil y 291 en Educación Primaria.
A ellos se suman 45 niños en el ciclo de 0 a 3 años, que comenzaron unos días antes.

LIZARRA IKASTOLA.
399 alumnos de Educación Infantil y Primaria. 124 en Infantil y 275 en Primaria. A ellos se suman 63 niños en el ciclo 0-3 años y 193 alumnos de la ESO.

Alumnos de Remontival muestran sus nuevas mochilas.

Tras el reencuentro, entrada a clase.

En el patio de Santa Ana, estos alumnos compartieron sus experiencias del verano.

EL COLEGIO SANTA ANA INTRODUCE ESTE AÑO EL PAI EN PRIMERO DE INFANTIL

Irune Sesma se mostró voluntaria para contar por qué tenía tantas ganas de que empezara la ikastola. “Quería ver a los amigos, y ahora vamos a hacer plastilina”. Sus compañeras Oihane Gurbindo y Araia Parrondo decían que era, precisamente, la plastilina lo que más les gustaba de la ikastola. Se mostraban muy contentas de volverse a encontrar en clase.

En Lizarra Ikastola, junto a los 399 alumnos que volvían a clase -124 de Infantil y 193 de la ESO- volvían también a la rutina los 193 alumnos de la ESO. Como en otros centros, los más pequeños, del 0-3 años, lo hacían unos días. Este año suman 63 alumnos. El centro había afrontado durante el verano los trabajos de renovación de la cubierta de la pérgola del patio que permite la actividad durante los meses de frío y lluvia.

Santa Ana introduce el PAI

En el colegio de Santa Ana, las familias no tuvieron que madrugar tanto. A las 10

mutuavenir
seguros y servicios
Marisa Saralegui Picado
Plaza Sierra Aralar, 5 bajo 31200 Estella
948 546 221
hogar - comercio - pyme - vida - enfermedad - accidentes
baja diaria - responsabilidad civil - autos - camiones...

OGIPAN EL AURORO
Plaza San Francisco de Asís, 8 • ESTELLA-LIZARRA
T. 676 404 856

MERKATONDOA
MOTOR SPORT
TU TALLER DE CONFIANZA
DIAGNÓSIS
NEUMÁTICOS
ESCAPES
FRENOS
DIRECCIÓN
SUSPENSIÓN
AIRE ACONDICIONADO
A/C
MECÁNICA Y ELECTRICIDAD
MERKATONDOA, 13. NAVE 3B
(JUNTO A VENTANAS LEYRE)
31200 ESTELLA-LIZARRA
T. 948 555 713 - 638 037 021
merkatondoams@gmail.com

Alumnos y alumnas en las gradas del patio de Santa Ana, esperando para entrar en clase.

Oihane Gurbindo y Araia Parrondo, de la ikastola, en clase.

Diversión durante el recreo en Mater Dei.

entraban los 269 alumnos de Primaria, y media hora después, a las 10.30 h., lo harían los de Infantil. Entre los mayores se encontraban Begoña Seminario Garijo, Alba Ruiz de Alda Salvador y Sara Ripa Salvador, de 3º de Primaria. A alguna de ellas se le había pegado las sábanas esa mañana.

Aseguraban tener ganas de volver y de salir al patio y estar juntas, a pesar de que el verano se les había hecho corto después de tantas vacaciones, tanta playa, montaña y piscina. Allí estaban puntuales y con los primeros deberes hechos: libros forrados y material en la mochila. “La preparé ayer para que estuviera hoy lista. Pesa mucho y eso que todavía nos tienen que dar más cosas”, decía Sara Ripa.

Ya en el patio, los hermanos Alex y Xabier López Maeztu, de sexto de Primaria, charlaban con una de las profesoras, Patricia Lozano. “Teníamos ganas de venir, porque no hacemos nada en casa”, le explicaban, a pesar de que su verano estuvo

LIZARRA IKASTOLA CAMBIÓ DURANTE EL VERANO LAS CUBIERTAS DE LA PÉRGOLA DEL PATIO

EL COLEGIO MATER DEI MUESTRA UNA FACHADA RECIÉN PINTADA Y UN INTERIOR RENOVADO

Alumnos del Mater Dei.

Espera en el patio de Remontival.

lleno de emociones en la ludoteca y en la piscina. “Yo en el cole me divierto. El verano se me ha hecho largo, quería venir para ver a los amigos, lo principal”, decía Alex. En las mochilas, aseguraban, no les faltaba de nada. Como novedad importante, el colegio Santa Ana, implanta este curso el modelo PAI en primero de Infantil.

Al igual que en los otros tres centros, el colegio Mater Dei recibía el primer día a sus alumnos, un total de 135 en Educación Infantil y 291 en Primaria. Los alumnos pudieron conocer las mejoras que se habían hecho en el colegio durante el verano, como el pintado de toda la fachada del edificio y la adecuación de aulas y pasillos en el interior.

Poco a poco, jornada a jornada, mientras el verano va dando paso al otoño, la rutina se asienta en los colegios y en las familias de Estella y su merindad. Seguro que muchos ya no se acuerdan de aquél día en el que madrugaron por primera vez, cogieron sus mochilas y volvieron a clase. •

RICHARD
BAR-RESTAURANTE
Apostamos por la calidad
Carta
Avda. Yerri, 10 (Junto a la Plaza de Toros) • ESTELLA (Navarra)
Tel. 948 55 13 16 • www.barrestauranterichard.com
Menú de la casa (25 €) pan y vino e i.v.a. incluido
Menú del día (11,50 €) pan y vino e i.v.a. incluido

ECO
GABINETE AUDITIVO
LOGOPEDIA
REHABILITACIÓN DE LA VOZ - PROBLEMAS NEUROLÓGICOS DEL LENGUAJE
TRASTORNOS DEL HABLA - RETRASOS DEL LENGUAJE - TALLERES DE VOZ PROFESIONAL, DE ORATORIA Y DE VOZ CANTADA
Pza. de los Fueros, 31 - ESTELLA/LIZARRA
T. 948 555 682 - www.ecogabinete.com
info@ecogabinete.com

MRW
Nos movemos por ti

T. 948 555 091
Plaza Azucarero, 5 – 31200 Estella
mrwestella@yahoo.es
www.mrw.es

En Lizarra Ikastola, los bancos de los soportales sirvieron para el encuentro ordenado.

Bailes y alegría por el reencuentro en Santa Ana.

Alumnos de Remontival.

Nuevo material escolar para la vuelta al cole.

IMPRESIONES EN REMONTIVAL

LAS ALUMNAS

Grupo de 5º de Primaria. Anne Mauleón Villa, Maialen Antoñanzas Flores, Eva Armendáriz Andueza, Julia Castro Lizarrondo, Paula Belén Peña y Talina Lluta.

"Hoy me he escondido entre las sábanas. Me ha dado mucha pereza", decía una de las alumnas, que estaba nerviosa por la vuelta al cole. "En el fondo tenía ganas de que llegara el cole, pero hoy ya no tengo tantas, y eso que ayer preparé la mochila para ir mentalizándome", decía otra. "A mí me ha dado un bajón de tensión. Me la he mirado", decía otra. En el patio de Remontival los nervios y las ganas eran todo uno.

LOS ALUMNOS

Grupo de 5º de Primaria. Aimar Urdiáin Sainz de Murieta, Iñigo Chavarri Hita, Diego Meoqui López, Aimar Cenamor Echauri y Eson Ugal.

En el grupo de alumnos que esperaba su llamada a clase había unanimidad: no tenían ganas de que comenzara el curso y estaban muy bien de vacaciones. "Yo he ido a la playa, a la piscina, he estado con mis amigos. Y ahora llega el cambio", decía uno de ellos. "Estábamos mucho mejor de vacaciones. Sobre todo por los horarios. Me iba tarde a la cama y ahora tengo que irme pronto porque para venir me levanto a las siete de la mañana", decía otro.

LAS MAESTRAS

Naiara García, Maitane López, Nerea Uhalde, Diana Azcárate, Maialen Irigoyen y Aria Galarda.

Algunas de las maestras eran veteranas pero para otras, el 10 fue el primer día. El grupo de especialistas explicaba que su función sería la de ayudar a los tutores. Desde el otro lado de la barrera, vivían el momento, como sus alumnos, con nervios y con ganas. Les tocaría lidiar con los niños que, después de dos meses de verano y de estar en calle todo el día, volvían a la disciplina y el orden. Estimaban más o menos una semana de adaptación hasta asumir con naturalidad los horarios y la rutina. Quizá ese tiempo también lo necesitarían ellas.

LAS MADRES

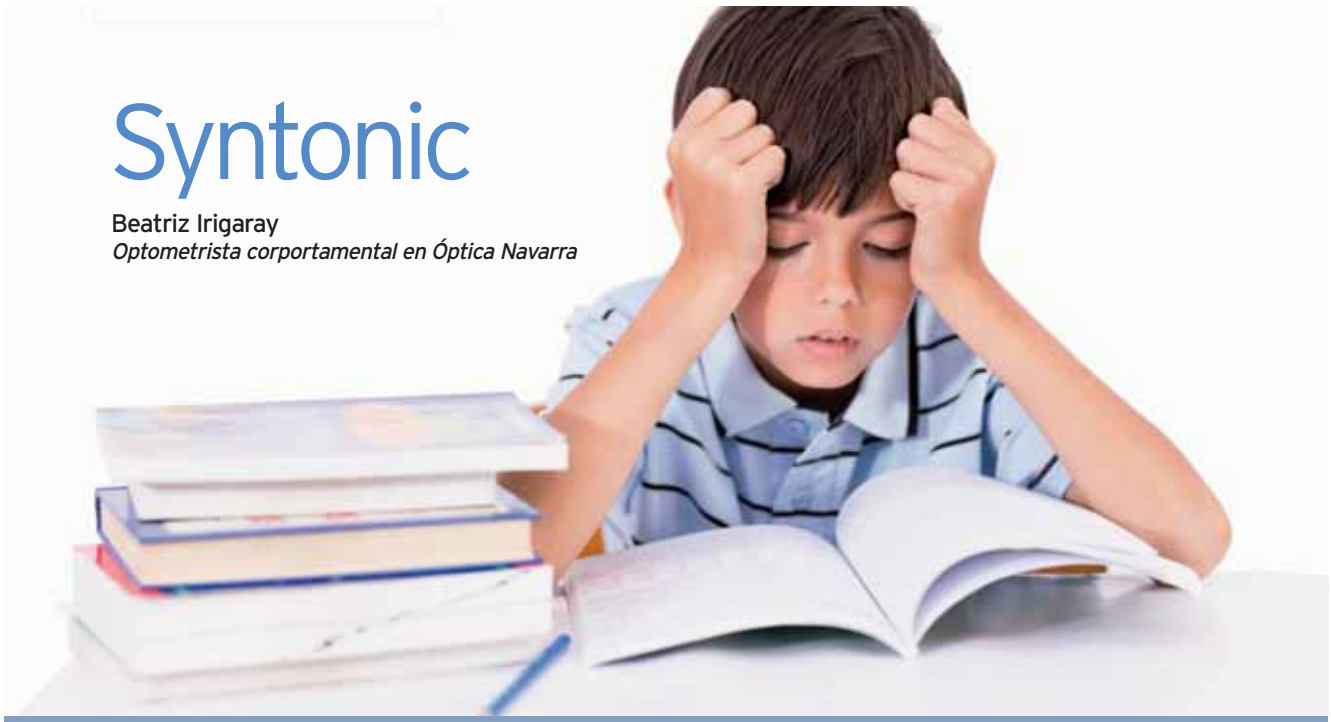
Marta Elcano Gaviria, Nuria Esparza Barrena y Patricia Santiago.

La vuelta al cole no sólo la experimentan los alumnos y los profesores. También las madres, pendientes de ellos en todo momento. "Ha costado levantarlos, pero han venido contentos", apuntaba una madre. Prepararles el desayuno y revisar con ellos que todo esté en la mochila eran algunas de las tareas que comenzaban el día 10. También los madrugones. "Los que venimos del pueblo para las 7.30 ya estamos arriba. Es un cambio grande", decía otra. "Hasta última hora han disfrutado del verano y estos primeros días mantienen la rutina de estar con los amigos. Es más adelante, con las extraescolares, cuando tienen las tardes ocupadas".

Ya nos conoces, pero seguimos mejorando. Nueva apertura!!
Alike
idiomas y más...
• Idiomas para niños y adultos
- Inglés - Euskera
- Francés - Chino
- Alemán
• Clases de apoyo • Coaching
• Psicoterapia TREC • Talleres
Información, matrícula: Ofelia 662 07 40 54
academiaalike@gmail.com
Síguenos en: alikeestella/lizarra
Tafalla Nº 4 -2D • Estella
(detrás del polideportivo)

Syntonic

Beatriz Irigaray
Optometrista corportamental en Óptica Navarra



Syntonic, que también se conoce como Fototerapia Optométrica, es actualmente la rama más avanzada de la ciencia clínica Optométrica. Consiste en el empleo de frecuencias visibles de la luz o color, a través del Sistema Visual, para mejorar la atención visual y capacidad para comprender lo que vemos.

La Fototerapia Syntonic se utiliza desde hace más de 50 años en EEUU en el campo de la Optometría y está probada como un recurso tanto seguro como efectivo, con un alto nivel de resultados con éxito.

La Fototerapia Syntonic es un tratamiento efectivo para problemas visuales y todos los relacionados con la visión, tales como:

- ambliopías (ojo vago)
- estrabismo
- problemas acomodativos y binoculares
- consecuencias visuales del estrés
- traumatismos
- problemas de lectura,
- falta de atención.

A menudo la Fototerapia Syntonic es un tratamiento primario o se puede utilizar de manera conjunta con otros tratamientos como la Terapia Visual Neurocognitiva.

El objetivo de la Fototerapia Syntonic es tratar las condiciones visuales equilibrando el sistema nervioso autónomo, responsable del control de nuestro campo de percepción visual.

La luz que entra a través de los ojos no solamente nos permite ver sino también une otros importantes centros cerebrales como el hipotálamo y la glándula pineal para permitir que ocurra el proceso normal de la visión.

Así, la Fototerapia Optométrica, puede actuar como una poderosa herramienta para estimular la bioquímica del cerebro por medio del sistema retino-hipotalámico.

FOTOTERAPIA OPTOMÉTRICA Y VISIÓN

Los niños con problemas de aprendizaje y adultos bajo estrés visual tienen con frecuencia un campo funcional de percepción visual reducido. Esto afecta al volumen de información que pueden procesar a través del sistema visual. Un campo de percepción visual reducido afecta a todos los aspectos de la vida diaria, lo que incluye logros académicos, productividad en el trabajo y rendimiento deportivo.

Los síntomas de un campo de percepción visual limitado incluyen:

- la perdida de lugar durante la lectura,
- saltarse palabras o líneas,
- palabras que se mueven en la página
- escasa comprensión.
- dificultades con el equilibrio,
- la coordinación
- la práctica deportiva.

La Evaluación de la Fototerapia Syntonic empieza con un estudio de los síntomas, motilidad ocular, coordinación binocular, habilidades visuales motoras, reacción pupilar a la luz y sensibilidad de la visión periférica.

Se hacen pruebas de campo de percepción visual, percepción de movimiento y respuesta al color.

Guiño colectivo a la figuración

EL MUSEO GUSTAVO DE MAEZTU REÚNE EN UNA EXPOSICIÓN PROPIA LAS OBRAS DE ONCE ARTISTAS CONTEMPORÁNEOS DE ÁMBITO NACIONAL

Le llega el turno a la figuración en la nueva muestra del Gustavo de Maeztu. Desde el 9 de septiembre hasta el 9 de octubre, once artistas de diferentes procedencias geográficas y con una pasión compartida por lo figurativo, ponen sus trabajos en común. Se trata de un total de 24 obras –veintidós pinturas y dos esculturas- en una exposición de recorrido lineal, de diferentes formatos, estilos y lenguajes.

La exposición ha sido realizada a medida para el Museo con la colaboración habitual de la publicación especializada Revistart. En este caso, las obras pertenecen a artistas contemporáneos, todos en activo -excepto dos fallecidos- que muestran su propia visión de la realidad.

Se trata de María Josefa Díaz (Fuente de Cantos, Badajoz, 1936), Joan Domènech (Girona, 1945), Tere Duro (Lugo, 1948), EKATERINA S (San Petersburgo, Rusia), Carmen Guardia (Madrid, 1953), Alejandro Mesonero (Peñaranda de Bracamonte, Salamanca, 1950), Isidro López Murias (Palencia, 1940), Rafael Pi Belda (Valencia, 1929-2012), Carmen Selves (Manresa, Barcelona, 1931), Vento González (Quart de Poblet, Valencia, 1940-2013) y Leonardo Vidal (Ourense, 1942).

Numeroso público acudía a la inauguración de la muestra el 9 de septiembre en el Museo. La directora de la pinacoteca, Camino Paredes, explicaba que el nuevo proyecto es un guiño al ámbito de la figuración. "Todos los autores hacen en sus obras evocaciones personales y cada persona interpreta la figuración desde su propia experiencia. En esta exposición se ve muy bien que con cualquier técnica o recurso plástico se consigue una pintura tremendamente personal y que ya no hablamos de estilos, sino de la fusión de estilos". •

La directora del Museo, Camino Paredes, arropada por el concejal de Cultura, Regino Etxabe, y la viuda del artista Vento González (con obras en la muestra), Marisa Diéguez.

DATOS

FECHAS. La exposición Figuración puede visitarse hasta el 9 de octubre.

HORARIO. Laborables, de 9.30 a 13 horas. Sábados, domingos y festivos, de 11 a 14 horas. Lunes, cerrado.

ENTRADA. Gratuita.

VISITAS GUIADAS. Gratuitas, se pueden concertar a través de los teléfonos 948-546037 y 948-546161

BREVE I

Debate en el Pleno de septiembre sobre la creación de un Portal de Transparencia Municipal y sobre las sesiones plenarias en Internet

El Pleno municipal de septiembre trajo consigo el debate de dos mociones -que se leyeron pero que se quedaron sobre la mesa- presentadas por el grupo socialista sobre la transparencia en la Administración. Por un lado, se exponía la necesidad de grabar, retransmitir y alojar en la web del Ayuntamiento las sesiones del Pleno y, por otro, la creación de un Portal de Transparencia, para que los ciudadanos tengan acceso directo y sencillo a todos los procesos de gestión, suministro, decisiones o informaciones públicas.

El alcalde, Koldo Leoz, explicó que es una inquietud compartida y que el informático del Ayuntamiento había hecho un informe en el que plantea un cambio de envergadura durante la legislatura, en parte por cambios legislativos. "Es una prioridad absoluta (...), pero se valorará qué cosas queremos en la web, para lograr mayor transparencia", decía. El edil de Participación Ciudadana, Unai Errazquin, añadía que no eran las formas, en el pleno, de abordar la cuestión. "Una mayor transparencia en el Ayuntamiento es indudable, pero se debería tratar en una comisión", decía.

El portavoz socialista, Ignacio Sanz de Galdeano, explicaba que el tema pretendía crear un espacio especial para solucionar el problema. "El Ayuntamiento de Estella es el más atrasado de navarra (...). Quiero arrancar el compromiso desde aquí para que a la mayor brevedad posible la información esté al alcance de la tecla del ciudadano. Otros Ayuntamientos pequeños ya lo tienen".

FOTONOTICIA I 5 de septiembre de 2015

Veintisiete establecimientos participaron en la Feria Urbana de Oportunidades

El trasiego en las calles de Estella fue continuo durante la jornada del 5 de septiembre con motivo de la celebración de una edición más de la Feria Urbana de Oportunidades. En esta ocasión fueron veintisiete los establecimientos participantes que, delante de su local, colocaron stands para mostrar los artículos rebajados o de ocasión. El recorrido urbano por los establecimientos permitió adquirir productos de moda y complementos, de hogar y de regalo. Como novedad este año, se sortearon 250 vales de 5 euros que se descontarían de la siguiente compra en los establecimientos participantes. La cita, más que asentada en la programación de la Asociación de Comerciantes, Hostelería y Servicios de Estella-Lizarra, se realiza dos veces al año con motivo de los cambios de temporada de primavera-verano a otoño-invierno y viceversa.
Por otro lado, la Asociación pone en marcha la campaña de tarjeta descuento Estella-Lizarra, que sortea 2.500 euros repartidos e premios de 25 euros que salen de manera directa y aleatoria al emplear la tarjeta. En este caso, son 29 los establecimientos adheridos.

RECTIFICACIÓN I

Calle Mayor quiere rectificar un error cometido en una información del último número, el 568, sobre las fiestas de Aranarache. Se decía que la localidad era Concejo perteneciente a Améscoa Alta, cuando en realidad Aranarache es municipio.

BREVES I

El ayuntamiento de Estella-Lizarra secunda la campaña 'No me dejes a medias'

Los Servicios de Euskera de los Ayuntamientos de Navarra han puesto en marcha la campaña de euskaldunización de adultos para el curso 2015-2016. Como todos los años, animan a los navarros y las navarras a aprender euskera. En esta ocasión, la campaña hace un paralelismo con las relaciones afectivas, titulada 'No me dejes a medias'. Desde el Ayuntamiento de Estella-Lizarra recuerdan que la entidad ofrece becas a los adultos de la ciudad por la realización de cursos de euskera. Cursos que, principalmente en la ciudad del Ega, los adultos los cursan en el Euskaltegi de AEK Beinat Etxepare.

El Florida representará a Estella en el Certamen de Pinchos y Tapas Medievales

El fin de semana del 3 y 4 de octubre se celebrará en Sigüenza (Guadalajara) el VIII Certamen de Pinchos y Tapas Medievales, en el que el Bar Restaurante Florida representará a Estella. Cabe recordar que el equipo de Jorge Ruiz preparaba la tapa de 'Txistorra de trucha', un trampantojo que conquistaba al jurado de la fase previa en la ciudad del Ega. La presentación final es en brocheta que respeta tanto la condición de tapa -que debe poder comerse en dos o tres bocados-, como el uso de ingredientes medievales. La iniciativa parte de la Red de Ciudades y Villas Medievales de la que Estella es miembro.

Unas vacaciones deportivas con fines solidarios

EL JOVEN ESTELLÉS JOSU ESPARZA COLABORÓ EN PERÚ CON UNA ESCUELA DE FÚTBOL PARA NIÑOS DE FAMILIAS DESFAVORECIDAS

Josu Esparza, en la parte alta de Cuzco, con la ciudad a sus pies.

Ayudar en una causa solidaria, viajar y conocer una cultura diferente y poner en práctica una afición. Los tres ingredientes dan contenido a la experiencia que el joven Josu Esparza, de 31 años, vivió este verano en Perú. En la localidad de Calca -departamento del Cuzco- enclavada en la parte suroriental del país, el estellés colaboró con la Escuela de Fútbol Apu Pitusiray, encaminada a ofrecer un espacio educativo, basado en el deporte, para niños y jóvenes de familias de la zona con pocos recursos.

Una familia local acogió a Esparza durante su estancia.

"Llevaba dos o tres años pensando en ir de voluntario a algún sitio y este verano me animé. Pensé en qué podía aportar y, como me gusta el fútbol, busqué en Internet información. Encontré una web, 'Projects Abroad', y vi que tenía iniciativas relacionadas con este deporte en lugares como Bolivia, Perú, Senegal o Taiwan. El idioma, el castellano, me ayudó a decirme", explica Esparza, entrenador de fútbol titulado y ayudante del entrenador del C.D. Idoya (Oteiza).

Sin dudarlo, gestionó los requisitos con la empresa que organizaba el voluntariado, compró los billetes de avión y llegó a Calca.

Esparza y Williams junto a chavales de la Escuela de Fútbol en un campo local.

Allí le esperaba Genaro Williams, un italiano que recaló en Perú diez años antes y creó su ONG, la Escuela de Fútbol Pitusiray.

Durante las siguientes tres semanas colaboró en la organización de los entrenamientos y tuvo también la ocasión de conocer un poco el país. La posibilidad de alojarse con una familia que le acogió en su casa le permitió ver cómo vive la gente allí. "La madre era maestra y un día estuve con ella ayudándole en la guardería en la que trabaja", explica Esparza. Sin embargo, cuando llegó no sabía muy bien cuál iba a ser su cometido. "Llegué sin saber qué me iba a encontrar. Me encargué de los entrenamientos de dos horas al día de un grupo de 50 chicos de entre 12 y 16 años", cuenta.

También entrenaba a otro grupo de niños por la tarde, que más tarde entrarían en la escuela, e incluso le tocó desplazarse a Cuzco a un internado para chavales sin medios económicos, donde recibían clases y jugaban al fútbol. "La verdad es que los chavales son muy hábiles con el balón y rápidos, aunque practican un fútbol de la calle, sin tanta técnica como se trabaja aquí en los clubes", añade Josu Esparza.

En aquellos días de estancia en el país se disputaba la Copa América en Chile y, por primera vez en veinte años, jugaba Perú.

ESPARZA: "LOS CHAVALES SON MUY HÁBILES CON EL BALÓN Y RÁPIDOS"

"Los días que había partido, las ciudades se paraban, en la calle no había nadie", añade el estellés.

Esparza anima a la gente a vivir una experiencia de voluntariado, sobre todo, cuando las obligaciones lo permiten. "Yo no sabía muy bien cómo hacerlo, pero he visto que hay muchas formas, empezando por lo que tienes cerca. Tampoco es que haga falta viajar. En mi caso, la experiencia de conocer otra cultura y otra forma de vida me ha permitido saber que se puede vivir con menos", cuenta.

Esparza no descarta volver a implicarse más adelante en otra causa. Tampoco le importaría hacerlo durante más tiempo. De momento, guarda recientes las experiencias, humanas, culturales y deportivas, de una parte de su verano en Perú. •

CLAVES

TURISMO DE FIN DE SEMANA

El estellés Josu Esparza tuvo la oportunidad de combinar el voluntariado con el turismo, ya que los fines de semana los tenía libres para él. Entre las salidas que realizó, la más impresionante fue las ruinas de Machu Picchu.

BDT english
Beatriz de Toro Elizalde
Clases de inglés
- Licenciada en filología inglesa
- Amplia experiencia
- Grupos reducidos
- Atención personalizada
todos los niveles
Plaza de los Fueros, 16 Entresuelo 2ª
T. 649 703 139 ESTELLA-LIZARRA
beatrizdetoro@hotmail.com

Ancín será, el domingo 20, epicentro del Día de la Vía Verde del Ferrocarril

Los amantes de la bicicleta y del medio ambiente tienen cita el domingo 20 de septiembre con el Día de la Vía Verde del Ferrocarril Vasco Navarro. Organizado por la Asociación Teder, la Cuadrilla de Campezo Montaña Alavesa y la Asociación de la Vía Verde del Ferrocarril Vasco Navarro, se han establecido una marcha cicloturista que comunica Antoñana y Ancín (20 kilómetros) y otra marcha a pie entre Zufia y Ancín (8 km). Con la participación de Amife, se realizará también una marcha adaptada para sillas de ruedas.

La salida de las dos marchas está prevista a las 10 de la mañana en Zufía (en la plaza) y Antoñana (en el centro de interpretación de la Vía Verde). Una hora antes, a las 9 h., comenzarán las inscripciones. Ya en Ancín, epicentro de la llegada, se celebrarán talleres infantiles y almuerzo. La inscripción tiene un precio de 2 euros. El casco es obligatorio.

Vuelve el teatro a Tierras de Iranzu

EL PROGRAMA 'LOS ECOS DEL OTOÑO' SE DESARROLLARÁ CON CARÁCTER ITINERANTE POR LAS LOCALIDADES DE LEZÁUN, ABÁRZUZA, ARANDIGOYEN Y MUEZ EN LOS SÁBADOS DE OCTUBRE

Por tercer año consecutivo, Tierras de Iranzu activa su ya esperado programa 'Los ecos de otoño', cuatro funciones de teatro y divertimento para toda la familia que se ponen en escena en los sábados del mes de octubre. Gracias a esta exitosa iniciativa –con un seguimiento de más de 1.500 personas el pasado año-, el teatro llega con carácter itinerante a las localidades de Lezáun, Abárzuza, Arandigoyen y Muez. Todas las funciones, gratuitas, comenzarán a las 18 horas.

Inaugura el ciclo, el **sábado 3 de octubre,** el grupo Zirika Zirkus, en la localidad de Lezáun, con la obra 'La Estación de tren. Tren Geltokiak'. Será en la plaza de la iglesia o frontón cubierto, en función de la climatología. Zirika Zirkus fue fundada en Pamplona en 2003, de la mano de Luis Lainez Taboada y Ainhoa Juániz Ezpeleta. El grupo es especialista en la creación de espectáculos de teatro-circo para toda la familia, fusionando diversas técnicas como equilibrios, acrobacias, el clown, los malabares con música y los bailes en los que no falta el humor.

Como escenario, Abárzuza toma el relevo el **sábado 10** con la obra 'Por qué lloras, Maire?', del grupo Marie de Jongh. Será en la plaza Zugarrondoa o en el frontón cubierto el escenario que acoja al grupo de trayectoria internacional, galardonado en muchas ocasiones y caracterizado por sus espectáculos gestuales, sin texto, pero cuya comunicación traspasa fronteras

Zirika Zirkus pone en escena la tercera función, el **sábado 17**, en la plaza del pueblo o en un local a cubierto, a cargo de Zirika Zirkus. La compañía navarra representará 'Il duo Cannelloni'.

Para terminar el programa, el público podrá ver el **sábado 24** sobre el escenario del polideportivo de Muez (valle de Guesálaz) el tradicional cuento 'Los tres cerditos', de la compañía Teatro Arbolé. Teatro Arbolé se dirige al público en esta ocasión con títeres de bastón e hilos.

Cuatro buenas funciones para animar con la cultura las tardes de sábado en Tierra Estella. •

area 99
MERKATONDOA, 32 • ESTELLA
T. 948 555 370
LAVADOS
• Puentes y aspiradores
• Pistolas a presión
• Limpieza integral
MÁQUINAS VENDING
• Bocadillos calientes
• Snacks y bebidas
• Platos precocinados
HOSTAL-BAR-RESTAURANTE
• Habitaciones con baño, aire acondicionado y tv
• Pinchos, tapas, bocadillos, pizzas
• Hamburguesas, cazuelicas, platos combinados
• Almuerzos, menús, aperitivos, menús por encargo
• Celebraciones
Comida para llevar

IZARRA
bar - restaurante
Bocatas
pan recién hecho
Menú del día
Platos combinados
948 55 06 78 / 948 55 00 24
C/ Calderería, 20 • ESTELLA-LIZARRA

¿Qué opina de la acogida de refugiados?

La actualidad está marcada estos días por el éxodo de refugiados procedentes de Siria hacia Europa. Una imagen, la del niño Aylan, muerto en la playa, removía conciencias y activaba la respuesta de las instituciones.
España acogerá 14.931 refugiados tras aceptar la propuesta de la Comisión Europea de acogida e integración a medio y largo plazo. La cifra que la Comisión Europea trasladaba a España es la tercera más alta de la UE, detrás de Alemania (31.443) y Francia (24.031). El reparto se basa en cuatro criterios: la población, el PIB, el nivel de desempleo y el esfuerzo previo de acogida de cada país.

Jesús López Ugarte
66 años. Puente la Reina.
Jubilado.

"Estoy a favor. Cuando la guerra del 36 en España mucha gente se marchó fuera, a Francia, México, Argentina, donde podía, y los acogieron muy bien. No hay derecho a tantos bombardeos y matanzas a los sirios; el mundo está así".

César García Ruiz
40 años. Estella
Comerciante

"A favor. A todos nos gustaría que se nos tratase así en esa situación. Pero también hay que acordarse de toda la inmigración de Africa, a la que no se le da tanta importancia en estos días".

Paquita Muneta Maeztu
68 años. Estella
Jubilada

"A favor. Pienso que también nosotros hemos tenido gente que tuvo que salir fuera y los acogieron. Yo, por ejemplo, tengo familiares en Argentina; y también hay que ser solidarios".

Natalia Aramendía García
60 años. Estella
Matrona

"Siempre a favor. La sociedad que tenemos ahora no tiene nada que ver con la miseria y la penuria de fuera. Aquí también tenemos necesidad, y por ello, entiendo que la medida se preste a la crítica por la cantidad de millones que van a lanzar ahora los gobiernos; pero la situación de los refugiados es terrible".

Noelia Soerio González
17 años. Estella
Estudiante

"A favor. Es gente sin casa, sin un sitio donde dormir. Hay que ayudar, ser solidario con las personas que lo necesitan. Si nos pasara a nosotros algo así, también nos gustaría que nos ayudaran".

Vanessa García Collados
26 años. Lerín
Trabajadora Social

"A favor. Que haya un número pactado de refugiados por país, que aquí sean unos 15.000, y que se les cuente como unidades, o cosas, me parece muy triste. Pienso que podríamos cubrir un número de refugiados mayor y que podríamos hacer más".

ENFIESTAS

21
FIESTAS DE ARRÓNIZ.

26
FIESTAS DE CIRAUQUI.

29
CONCIERTOS EN EULZ Y ZUFÍA.

Tradición familiar en el cohete de Ayegui

EL ALCALDE JUAN MARI YANCI PRENDIÓ LA MECHA EN MEMORIA DE SU PADRE, QUIEN OSTENTÓ EL MISMO CARGO EN LA LEGISLATURA 1982-1986

El jueves 10 de septiembre, a las ocho de la tarde, comenzaban las esperadas fiestas de Ayegui. Prendía la mecha el nuevo alcalde, Juan Mari Yanci, hijo del que fuera primer edil desde 1982 hasta 1986, de nombre también Juan Mari Yanci. El primer edil de la actual legislatura protagonizaba un emotivo cohete dedicado a su padre. Se daba inicio así a los cuatro días más intensos del año en el municipio.

"Ayeguinos, ayeguinas, ¡viva Ayegui, gora Ayegui! ¡Viva San Cipriano, gora San Cipriano! ¡Que paséis felices fiestas!", decía el alcalde desde el balcón a un nutrido público congregado a la espera del lanzamiento. Estaba acompañado de su mujer, María Blanco, y de sus hijos Leyre y Raúl.

"Me hace mucha ilusión, como a cualquier persona que tira el cohete de las fiestas de su pueblo, pero esta vez es especial. Es la primera vez que lo protagonizan dos personas de la misma familia, padre e hijo", decía minutos antes de salir al balcón y saludar a los vecinos. En su memoria estaría su padre, de quien heredó la afición por la política. "La política siempre me ha gustado, y siempre he dicho que no me importaría presentarme".

Pasadas las ocho de la tarde, ante el ayuntamiento se daban cita vecinos y visitantes que celebraron el inicio de las fiestas, amenizado por la banda Zuloandia y por un aperitivo, en el que no faltaron los brindis con cava. Como novedad este año, los primeros compases festivos los ponía el colectivo local; en años anteriores eran grupos de danzas o la comparsa de gigantes de Estella los que inauguraban los actos del programa.

El alcalde Juan Mari Yanci, junto a su mujer María Blanco y sus hijos, Leyre y Raúl.

LA BANDA LOCAL ZULOANDÍA PUSO LOS PRIMEROS COMPASES A LAS FIESTAS

Homenaje a los mayores

El concejal de cultura Óscar Pérez de Viñaspre mencionaba este cambio, junto a otros como la celebración de una sesión de bombas japonesas tras el cohete, la organización de encierros simulados para los niños y la recuperación del homenaje a los mayores, el viernes al mediodía, durante el vermú.

Era el momento protagonista para el matrimonio formado por Santiago Lanz

Reforma de baños, cocinas, salones, dormitorios...
Locales comerciales
Grupo de Ibarra I, 13 / ESTELLA
www.hectorelizaga.com • estudio@hectorelizaga.com
Tel. 670 827 541
héctor elizaga
DECORADOR INTERIORISTA

Buen ambiente el primer día tras el cohete.

Buen ambiente el primer día tras el cohete.

Ayúcar y Raquel Macua Aráiz, de 91 y 86 años, respectivamente. También fueron homenajeados Juan Manuel Rodríguez Plaza, de 91, y María Ruiz Torral, de 93. Los cuatro, los mayores del municipio, junto a la casi centenaria Trinidad Artiz Yabar, que no pudo acudir al acto.

La música tuvo también este año la fuerza que caracteriza a las fiestas de Ayegui. Pérez de Viñaspre explicó que de los 50.000 euros de presupuesto –se incluye el gasto de las fiestas de la juventud- en torno a 30.000 euros se destinan a la contratación de orquestas de primer nivel y música de DJ.

El jueves de fiestas dio paso al Día del Patrón, el viernes, con la procesión en honor de San Cipriano, el homenaje a los mayores y la cena popular en la plaza; el sábado, Día del Niño, acogió la imposición de pañuelicos a los nacidos en 2014, una paellada popular en la plaza y partidos de pelota; y el domingo, Día de la Abadejada, hubo marionetas, campeonato de bolos, concurso de calderetes y ajoarriero, cena y música de orquesta. •

Representantes de asociaciones, en el cohete.

Representantes de asociaciones, en el cohete.

GALERÍA FOTOGRÁFICA I

DATOS

CORPORACIÓN INFANTIL

El sábado 5 de septiembre Ayegui celebraba el Día del Niño. La alcaldesa txiki Yaiza Ocio estuvo acompañada por los tenientes del alcalde Xabier López de Dicastillo, Yaiza Echarri y Sergio Arenas y por los concejales Andrea Ona, Lucía Antoñana, Irati Gil, Laura Ochoa, Irati Sainz, Emma Camaces y Marc Durán. Todos ellos protagonizaron el cohete infantil.

ekolore lizarra .com
El juego de educar
Hezitzearen abentura
Mundua deskubritzeko jostailu eta jolasak
Juegos y juguetes educativos para todas las edades
Comercio 22 • 31200 Estella-Lizarra • 948 985 306

ABIERTO DESDE LAS 5 DE LA TARDE
C/ El Puy 51 - T 948 54 62 61 - LIZARRA

IMPLANTES
ORTODONCIA - ESTÉTICA - PADI
BLANQUEAMIENTOS - PRÓTESIS
Clínica Dental Dr. Pablo Herce
Centro Médico Dental Altamente Cualificado
ESPECIALIZADO EN IMPLANTES
Plaza Santiago, 52 • ESTELLA-LIZARRA • T. 948 55 45 15

Diversión para todos los públicos en Arróniz

EL MUNICIPIO DISFRUTÓ DE OCHO DÍAS FESTIVOS DEDICADOS A LOS NIÑOS, A LA PATRONA, A LAS MUJERES, A LAS CUADRILLAS Y A LOS MAYORES

Ocho días de diversión vivió Arróniz con motivo de sus fiestas patronales en honor de la Virgen del Mendia. Desde el 5 hasta el 13 de septiembre, las calles y sus vecinos cambiaron de estética, y de disposición, para disfrutar de la semana larga –con dos fines de semana de por medio- más importante del año. Los actos, para todos los gustos y para todos los públicos, se repartieron a lo largo del completo programa.

El sábado 5 de septiembre, el alcalde, el socialista Ángel Moleón, reelegido en las pasadas elecciones municipales, prendía la mecha desde el balcón consistorial, para dar paso a ocho jornadas con los elementos que caracterizan las fiestas del municipio, entre otros, la música de charanga, las vacas, la música de orquesta y el ambiente en la calle. Moleón, que todavía no había vivido el momento privilegiado de inaugurar las fiestas, lanzaba el cohete precisamente por la confianza que el pueblo depositó en su grupo y en su persona al frente del consistorio para los próximos cuatro años.

Las fiestas que Arróniz organiza a lo largo de todo el año cuentan con un presupuesto total de 87.000 euros. Son las patronales de septiembre, las que se llevan la parte del león, unos 60.000 euros. Este año, destacó como principal novedad, la colocación en la plaza de toros provisional que se instala en la plaza del Ayuntamiento de unas gradas para poder ver los espectáculos de manera cómoda. Las han realizado las personas desempleadas que el consistorio contrata para diversos trabajos en el municipio con fondos propios y con ayudas del Gobierno de Navarra. Este año son diez los operarios.

Clase de zumba para los más pequeños de la localidad.

Merienda de chocolate con bizcochos para reponer fuerzas.

Moleón destacó que, junto a los fondos que el Ayuntamiento destina para hacer realidad el programa, el trabajo e implicación de las asociaciones es imprescindible. Cada colectivo se encarga de organizar un día de fiestas: las mujeres, los jóvenes, y los niños tienen el suyo. En concreto, fue la Apyma del colegio La Balsa la que articuló las actividades que llenaron la plaza en la tarde del lunes.

ENCUESTA / ¿Qué es lo que más te gusta de las fiestas? ¿Con qué te quedas?

Alain Zabalza Barbarin
5 años

"Los toricos de fuego, que hay todos los días menos el primero. Porque me gusta el fuego y porque corro delante".

Javier Sancho Álvarez
8 años

"Las vaquillas. Las veo desde el vallado todos los días que estoy en fiestas de Arróniz con mis padres".

Elena Sancho Álvarez
6 años

"Los hinchables porque salto mucho y me gustan. También las vacas".

José A. Lerga Valencia
70 años

"Los vermús, por la música y las jotas. Me gusta el ambiente que se crea a esa hora. También me quedo con las cenas por la noche con la cuadrilla".

Josu Iturri Montoya
22 años

"Me quedo con el ambiente de las vacas, el día de la pochada, que es cuando los jóvenes nos juntamos en el atrio para comer, y el día del cohete. Son tres días largos que cojo con gusto".

Cristina Echeverría
11 años

"Las vacas, porque hay mucha animación y mucha gente. Se pone muy buen ambiente y es muy bonito".

Reparto del chocolate preparado por la Apyma de La Balsa.

Un grupo de jóvenes posa desde las gradas estrenadas este año en la plaza de toros.

Disfraces y chocolatada

El lunes acaparó el protagonismo el Ayuntamiento infantil y, por la tarde, los más pequeños del pueblo pudieron disfrutar de un baile dirigido por un grupo de animación, de un concurso de disfraces, una chocolatada con bizcochos y de paseos en ponis. Seguía la verbena infantil, el bingo y el torico de fuego.

La alta participación fue destacada este año en un concurso de disfraces variado. El fallo del jurado se pronunció en favor de una pareja de 'cup-cakes', o magdalenas coloreadas, un variopinto grupo de lavadoras y de un grupo de animadoras, en primer, segundo y tercer puesto, respectivamente.

Comidas populares no faltaron en Arróniz. El sábado fue el día de los jóvenes, el lunes organizó la comida la Apyma para los niños y sus familias; el miércoles, la comida con actuación sorpresa la coordinaron las mujeres de la asociación Aranbeltza y el jueves fue el día de la pochada popular, que reunió a más de 500 comensales. Con gaupasa el sábado 12 de septiembre, después de música, torico de fuego y vacas nocturnas amenizadas por la banda Mendizarra, y más música de orquesta, Arróniz despidió sus fiestas hasta el año que viene. •

GALERÍA FOTOGRÁFICA I

café-bar ASTARRIAGA asador
Café-Bar ASTARRIAGA
Restaurante - Asador
"una ventana a la Plaza de los Fueros"
Pza. de los Fueros, 12 • T. 948 55 08 02 • ESTELLA (Navarra) • www.asadorastarriaga.com

84%

DE APROBADOS

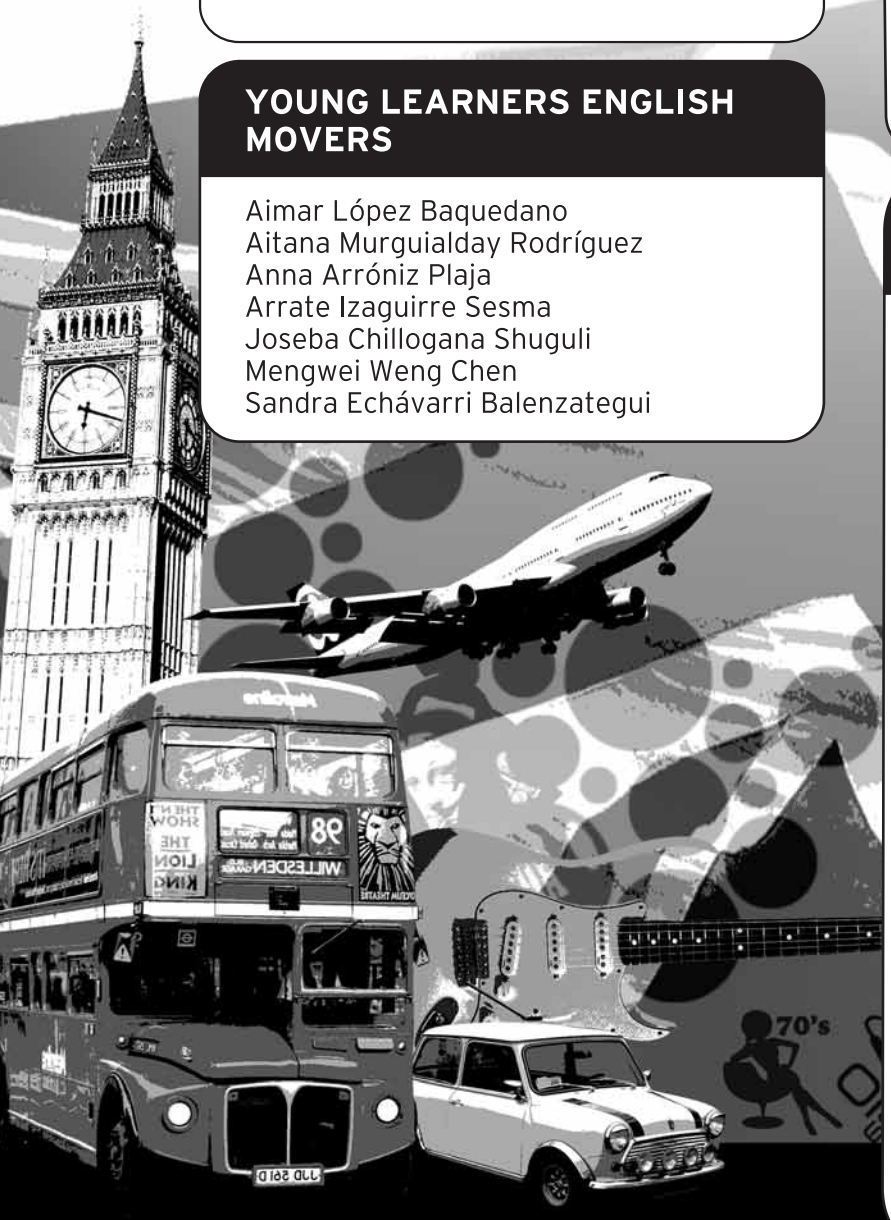
Congratulations to everyone on your great results. Enhorabuena.

YOUNG LEARNERS ENGLISH STARTERS

Ainhoa López Chancusi
Alejandro Goñi Fernández
Maitane Rivero Ajona
Naroa Atienza Juániz
Raquel Caiza Chicaiza
Santiago Barandiarán Lasheras

YOUNG LEARNERS ENGLISH MOVERS

Aimar López Baquedano
Aitana Murguialday Rodríguez
Anna Arróniz Plaja
Arrate Izaguirre Sesma
Joseba Chillogana Shuguli
Mengwei Weng Chen
Sandra Echávarri Balenzategui



YOUNG LEARNERS ENGLISH FLYERS

Bruno Sanz de Acedo Yániz
Carlos Sanz de Acedo Vega
Irati Polo Salegui
Isabel Ruiz de Alda Salvador
Jon Barranco Salegui
Nora Arza Ganuza
Samuel Ripa Lumbreras

KEY ENGLISH TEST FOR SCHOOLS LEVEL A2

Álvaro Echávarri Balenzategui
Ane Zabala Toledano
Natalia Olcoz Villanueva
Paula Piérola Remírez
Sanjivani Mauleón Etxeberría

KEY ENGLISH TEST LEVEL A2

Iñigo Ruiz Pérez
Jaime Marquínez Mauleón
Jennifer Asiáin Andueza
Laura Muro Rincón
Mirian Aoiz Echeverría
Natalia Andueza Artieda
Ohiana Artieda Galdeano
Ricardo Álvarez Molina

PRELIMINARY ENGLISH TEST FOR SCHOOLS - LEVEL B1

Adriana Vega Zuza
Aimar Mateo Goñi
Alba Larrión Ciriza
Álvaro Arnedillo Villar
Amaia Martínez Gaviria
Amaia Pagola Izcue
Amaia Virgos Vicuña
Andrea Apesteguía Pérez
Andrés Ajona Casado
Iñigo Paternáin García
Ione Echeverría Goenaga
Irache Astiz Trébol
Irantzu Ezpeleta Isaba
Jesús Lezáun Temprano
José Francisco Bedreag
Josu López de Alda de Carlos
Junkal Soto Ruiz
Laura Jiménez Urbiola
Laura Salvatierra Berrueza
Leyre Lorente Laborda
Lorena Vergara de Carlos
María Ayechu Alonso
Miguel Sainz Ruiz
Mikel Etxeberria Osés
Naroa Jaurrieta Lastra
Patricia Muñoz Martínez de Ibarreta
Paula Basterra Arteaga
Rubén Vergarechea Fernández
Sonia Irisarri Vega

ACADEMIA ARALAR

EXAMINATION RESULTS FOR THE ACADEMIC YEAR 2014/2015

En Academia Aralar encontrará los mejores profesores, los métodos más avanzados y el ambiente más apropiado para aprender.

PRELIMINARY ENGLISH TEST LEVEL B1

Itsaso San Martín Casanellas
Amaia Barbarin Abárzuza
Beatriz Alonso Beltrán
Verónica Lizarraga Fernández
Maialen Apezetxea Etxeberria
Kelly Cabanilla Macas
Iñigo Esparza Pegenaute
Iosu Mutilva Martínez de Morentin
Iranzu Sanz Garayalde
Izaskun Gurrea Esáin
Luis Iribas Aedo
Mikel Colomo Gurbindo
Pablo García Díez
Sara Sofía Teixeira da Cunha

FIRST CERTIFICATE IN ENGLISH LEVEL B2

Ikerne Huértanos Artola
Cristina García de Eulate
Amaia Moreno Torrano
Maialen Urra Unanua
Alba Irisarri Martínez
Andrea Rodríguez Tarazona
Maite Basterra Arteaga
Iñigo Arzoz Medizábal
Ana María Irurzun
Javier Fermín Oroz Aznar
Iratxe Escobar de Carlos
Bruno Araiz Gainza
Ana Izu Mendoza
Jon Ander Erics Ros
Estíbaliz Torrecilla Sádaba
Félix Castillo Ramírez
Iñigo Ollo Mendoza
Ioritz Vicuña Arzoz
Iratxe Garín Murguialay
Javier Idiazábal Alfaro
Leyre Arteaga Sanz de Arellano
Luca Scavuzzo Gauna
Malena Mañeru Irigoyen
Mirian Maeztu Tortajada
Nahiara Azanza Astarriaga
Sara Ancín Erdozáin

CERTIFICATE IN ADVANCED ENGLISH - LEVEL C1

Mikel Ortigosa Mateo
Estíbaliz Martín Ortiz
María García Fernández
Jonathan Hardisty Alcalde
Andrés Echeverría Obanos
Igor Garín Lasheras
Luis Antonio Zudaire Echarri
Marta Echávarri de Miguel
Nekane Gurucharri Apesteguía
Xabier Sáez Ros

INTERNATIONAL LEGAL ENGLISH CERTIFICATE- LEVEL C1

César Marco Echávarri

CERTIFICATE OF PROFICIENCY IN ENGLISH - LEVEL C2

Fermín Cenoz Goñi

EL CURSO COMIENZA EN OCTUBRE PARA ADULTOS Y EMPRESAS

ÚLTIMAS PLAZAS

También se imparten clases de FRANCÉS Y ALEMÁN con profesores NATIVOS.

Matricúlate cuanto antes. Apuesta por una enseñanza dinámica con la última tecnología en pizarras interactivas.

ACADEMIA ARALAR
C/Gustavo de Maeztu, 4-1º - T. 948 55 19 37 - ESTELLA | academyaralar@gmail.com

Sardinas e intercambio de vara en el Día de la Mujer de Cirauqui

CORO DALLO BARANDALLA DISFRUTABA EL 15 DE SEPTIEMBRE DE SU CARGO DE ALCALDESA

Cirauqui celebra sus fiestas desde el domingo 13 hasta el sábado 19, siete días dedicados a diferentes públicos, sin olvidarse de nada ni nadie. El Día de la Cruz y de los Mayores, Día de la Mujer, Día del 'Mitiko', Día de los Disfraces, Día de la Juventud y del Niño y Día del Pueblo componen su programa.

El martes 15 estaba dedicado a la Mujer, una jornada en el que son ellas las que viven la fiesta con intensidad desde la mañana. La alcaldesa por un día, Coro Dallo Barandalla, de 54 años, era la afortunada, por sorteo, de protagonizar los actos y tomaba la vara de mando de manos del alcalde del municipio, Victoriano Goldáraz Carmona. Acompañada por el resto de mujeres y por la música de los gaiteros, se desplazó hasta la iglesia de San Román para presidir la eucaristía. Al término, la treintena de participantes posaba para una foto de grupo.

Relevo de responsabilidades

Coro Dallo, casada y con tres hijos, explicaba que junto a la vara había recibido un ramo de flores de su marido y que estaba dispuesta a disfrutar de su día con todas las mujeres del pueblo. "Lo mejor de las fiestas es la armonía en el pueblo, lo a gusto que sale la gente a la calle, cómo vive el hecho de estar en la calle", decía.

En cuanto a sus actos o momentos favoritos, destacó el concurso de disfraces que se celebra el jueves. "Todos los cirauquiarros lo viven con un amor especial. La gente mete muchas horas preparando sus

LA COMIDA POPULAR DEL MARTES 15 REUNIÓ EN LA PLAZA A 32 VECINAS

Preparativos de la sardinada en la plaza del Rebote.

Una vecina muestra las sardinas listas para degustar.

Un voluntario, durante los preparativos.

INFORMÁTICA ORVEL ATENCIÓN PYMES/AUTÓNOMOS COMERCIO/PARTICULARES info@orvel.es T. 948 104 506

amife Asociación de Personas con Discapacidad Física de Tierra Estella "Hazte socio" www.amife.es
Calle del Puy, 11 bajo - 31200 ESTELLA (Navarra)
T. 948 556 685 Fax: 948 552 497 / info@amife.es

En el Día de la Mujer, las vecinas tuvieron sus mejores momentos. En el centro, con las flores y la vara de mando, la alcaldesa por un día, Coro Dallo.

MÁS

Programación hasta el 19 de septiembre

VIERNES 18

11.15 h. Chupinazo txiki a cargo del alcalde o alcaldesa infantil, entrega de pañuelo y vara de mando.
11.30 h. Misa y ofrenda floral.
12-14 h. Hinchables, karts y actividades en el frontón.
14-15 h. Vermú con música de orquesta.
15 h. Comida de la juventud en la plaza con pañuelo y bingo.
17-18.15 h. Monólogos con Movimiento Bola.
17-19.30 h. Hinchables, karts y actividades en el frontón.
18.30-20.30 h. Ronda copera con la txaranga Beti Berandu.
20.30-22 h. Sesión de baile con orquesta, Baile de la Era y torico de fuego.
22.30-1.00 h. Cena de bocatas con la txaranga Beti Berandu.
1.00-5.00 h. Verbena con orquesta.

SÁBADO 19

12-14 h. Parque familiar, maquillaje y coreografías en el frontón para los txikis.
13.30 h. Concurso Masterchef júnior en el frontón. El alcalde infantil entregará los premios.
15 h. Comida popular en la plaza y concurso de calderos.
17 h. Bingo popular.
17.30 h. Actuación de la orquesta.
19 h. Última ronda con la txaranga Galtzarra.
20.30-22 h. Baile con orquesta. Último torico de fuego, traca infantil y pobre de mí.
01.00-5.00 h. Verbena y estruendo final. Entrega de maillots.
5.00 h. Sesión DJ.

trajes, es un acto que todos disfrutamos mucho. Yo me disfrazaba hasta hace dos años, ahora son mis hijos los que se disfrazan y yo les ayudo".

Con música de gaita

Tal y como llegaron a la iglesia, arropadas por la música de gaita, las mujeres que asistieron a la eucaristía, tras el intercambio de vara, se desplazaron hasta la plaza del Rebote. Desde una hora antes, vecinos voluntarios preparaban los sarmientos para el asado de sardinas. La sardinada reunió a un numeroso grupo que degustó el aperitivo.

A las dos de la tarde, la fiesta se trasladaba a la plaza para el vermú amenizado por la música de orquesta. Las mujeres disfrutaron de una comida popular en la plaza, a la que se apuntaron 32 de un total de 80 socias del colectivo Sambil. En la sobremesa, mus y ronda por el pueblo con la charanga. •

GALERÍA FOTOGRÁFICA I

CLAVES

El local David Beasain, campeón navarro de slalom

El domingo 12 de septiembre, en el contexto de las fiestas patronales, se celebró en Cirauqui la segunda edición del Campeonato Navarro de Slalom. Participaron once pilotos en un circuito por el centro del pueblo y alrededores. Vencía el local David Berasain (1´36), seguido de Aitor Elizondo (1´37"), de Beasain, y de Igor Ayensa (1´37" 5), de Pamplona.

CLÍNICA PODOLÓGICA CRISTINA SÁENZ
www.podologiaestella.com
- TRATAMIENTO DE LÁSER PARA HONGOS Y VERRUGAS
- PLANTILLAS A MEDIDA
- CIRUGÍA DEL PIE
- RADIOGRAFÍAS
- EXPLORACIÓN BIOMECÁNICA DE LA PISADA

Cita Previa:
948 55 49 90 - 620 744 354
C/ Sierra de Aralar, 10 bajo - ESTELLA

Txarango actúa en Zufía el 3 de octubre.

Llegan los conciertos a las fiestas de Tierra Estella

EULZ Y ZUFÍA COMPLETAN SUS NOCHES FESTIVAS DEL SÁBADO 26 DE SEPTIEMBRE Y DEL 3 DE OCTUBRE CON LA MÚSICA DE EZEN BALEA Y DRINDOTS Y DE TXARANGO Y DJ´S TXARNEGÖ Y KONGUITO, RESPECTIVAMENTE

Dos buenas iniciativas en la recta final de las fiestas de Tierra Estella. Los concejos de Eulz y Zufía completan su programación festiva con buena música para la noche del sábado en sus respectivas localidades. Eulz, el 26 de septiembre, y Zufía el 3 de octubre. Ezen Balea y Drindots en Eulz y Txarango y los DJ´s Txarnegö y Konguito en Zufía pondrán el mejor de los ambientes.

En **Eulz** las fiestas comienzan el 25 de septiembre, con un cohete vespertino, a las 20 h., seguido de cena popular y verbena con el grupo Alaiki. Para el sábado se reserva el plato fuerte: disfraces y verbena con Drindots y cena popular. Será a las 00.30 h. cuando comience a sonar el grupo Ezen Balea, hasta las 2.00 h., momento en que retomará el primer grupo. El domingo continúa la fiesta con misa, mus, juegos y chistorrada y pancetada popular.

En las fiestas de **Zufía, del 2 al 4 de octubre**, destaca, por undécimo año consecutivo, la iniciativa de la Asociación de Jóvenes ZuGa: el festival de música La´Korrontxa', con un público fiel que se acerca hasta la localidad cada año. En esta ocasión, la carpa que se instala cada año para salvar posibles inclemencias del tiempo acogerá un cartel formado por el grupo catalán Txarango y los DJ's Txarnegö y Konguito, residentes de la Sala Salamandra de Barcelona. Todos ellos animarán la carpa con música mestiza y pachanguera, como es habitual en todas las ediciones del festival.

En la noche del 3 de octubre, Txarnago abrirá la fiesta a las 00.30 horas. Seguirá DJ Txarnegö en primer lugar, a las 2.30 h. y, después, a las 4.00 h., DJ Konguito. La entrada es gratuita, pero, por cuarto año consecutivo, la organización ha establecido un pago simbólico de un kilo de alimento no perecedero o un litro de aceite por persona para donar al comedor social París 365, de Pamplona.

El colectivo ZuGa financia el evento con el apoyo de numerosos colaboradores y la organización de cenas y comidas populares durante las fiestas, así como la gestión de las barras. •

Modas Alicia
TEJIDO Y CONFECCIÓN A MEDIDA
CORTAR Y PROBAR
C/ Mayor, 9 - T. 948 556 684 - ESTELLA

AUTOLABORIZ
MECÁNICA CHAPA Y PINTURA
Tel. y Fax: 948 555 673
Pol. Cañada Real de Imas, nave 2
31240 AYEGUI - Navarra
autolaboriz@hotmail.com

Infantil

ciclismo - btt - trail run - triatlón
BICIHOBBY WR
C/ Monasterio de Iranzu, 2
ESTELLA-LIZARRA - T. 948 546 393
info@bicihobbywr.es

FL Fisioterapia Lizarra
Masajes - Deportes - Terapias Manuales
Iker Zárate Gastón (FISIOTERAPEUTA)
Navarro Villoslada, 2 - 1ºB - ESTELLA - LIZARRA
Tel. 948 55 31 50

DISTRIBUIDOR DE MATERIAL DE OFICINA
Garbayo
SERVICIO DE ENTREGA A DOMICILIO GRATUITO
C/ Carlos II El Malo, 7 bajo • T. 948 55 00 83 • Fax: 948 55 05 66
www.egarbayo.es • egarbayo@terra.es • ESTELLA

DEPORTES

30
DÍA DEL DEPORTE EN ESTELLA

32
PÁDEL EN ARDANTZE

33
ENTREVISTA. DIEGO LÓPEZ FUENTES, CICLISTA

Un día por y para el deporte en Estella

LA LLUVIA OBLIGÓ A TRASLADAR ALGUNAS ÁREAS DEL AIRE LIBRE A CUBIERTO PERO NO DESLUCIÓ UNA TERCERA EDICIÓN QUE SUMÓ 900 INSCRITOS

El deporte, por tercer año consecutivo, volvió a llenar de energía las calles de Estella. Aunque la lluvia hizo su acto de presencia el sábado 12 de septiembre y algunas áreas al aire libre tuvieron que trasladarse a cubierto, no se suspendió ninguna de las 22 actividades programadas y la participación fue similar a la de años anteriores. Se inscribieron unas 900 personas, frente a las 1.040 de la última edición.

PELUQUERIA CABALLEROS
C/ La Estrella, 4
Tel. 948 55 40 46
31200 ESTELLA

RECARGA Y VENTA DE CARTUCHOS DE TINTA Y TÓNER
merkecartuchos® printing solutions
C/ Mayor, 69 - 31200 Estella. T. 948 04 45 87 / 667 37 11 29 estella@merkecartuchos.net

El viernes comenzaba oficialmente el III Día del Deporte, una iniciativa organizada a nivel particular y una realidad gracias a la implicación de la práctica totalidad de los clubes deportivos de la ciudad. Sumaban once: el Club Montañero, el Club de Pelota San Miguel, el club de triatlón Tri Ur Gazia, el Club Atlético Iranzu, el Balonmano Lizarreria, Bádminton Estella, Club Ciclista Estella, Pádel Montejurra, Club de Baloncesto Oncineda, Ega Kayak y el club de ajedrez

Detrás del proyecto, que vio la luz por primera vez en 2013, están los nombres del actual alcalde, Koldo Leoz –a título particular-, Aníbal Soravilla y Roberto Ayúcar. También el de numerosos colaboradores que aportaron material para sorteos y vecinos que colaboraron en la organización durante el día. Asimismo, el colectivo Anasaps se implicó voluntariamente en las inscripciones del sábado por la mañana. Por dos euros, los participantes tenían derecho a tomar parte en todo el programa y recibían una mochila, almuerzo y merienda.

22 actividades

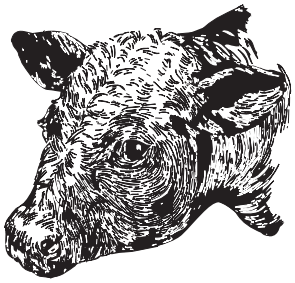
Junto a los juegos y demostraciones preparados por los clubes para dar a conocer su trabajo, se desarrollaron entre el viernes y el sábado un total de 22 actividades, como ejemplo de la oferta variada física que existe en Estella. Una clase abierta de taichí, el viernes a las 20 horas, una proyección de cortos y la salida nocturna del club montañero abrieron el programa.

El sábado arrancaba con una popular Vuelta Ayegui y seguía con las clases de cycling (con Ricky Álvarez, Asier y Aníbal Soravilla), yoga (con Ayoginte), zumba (Irache Sola), exhibición de judo y jiujitsu, taekwondo (gimnasio Lims),

Momento de una de las clases de zumba celebradas en la plaza de la Coronación.

Prácticas de tiro en el área del Club de Baloncesto Oncineda.

Primeros obstáculos en la bicicleta.

carnicería y charcutería
JAVIER

Especialidad en carnes de Tierra Estella
C/ Mayor, 86 - ESTELLA
T. 948 55 08 34

GATEWAY ACADEMY
TO A BETTER FUTURE
- Clases de inglés para **todos los niveles y todas las edades**
- **Grupos reducidos** (máximo 6 personas)
- **Profesorado nativo** con amplia experiencia
- Preparación de exámenes **Cambridge** y **Escuela de Idiomas**

C/ San Nicolás, 13 bajo – 31200 Estella T. **948 106 215** y **672 022 549**

Bar Restaurante Volante
Travesía de Merkatondoa,1
31200 ESTELLA (Navarra) T. 948 555 695
www.barrestauranteelvolante.com

COCINA TRADICIONAL
ALMUERZOS · MENÚ DEL DÍA
MENÚ ESPECIAL FIN DE SEMANA
MENÚS CONCERTADOS Y CELEBRACIONES
ESPECIALIDADES:
AJOARRIERO
MERLUZA A LA KOSKERA
CHULETÓN

Jugadores del Club Bádminton Estella.

stretching (Michel Vicente), triatlón, cardiotono (Iñaki Arbizu y Ainhoa García), partidos de pelota, una carrera popular del C.A. Iranzu, gymtonic y una exhibición de skate park. También se celebró una charla, titulada 'De escuelas a profesionales', organizada por el C.C. Estella.

Aunque se establecieron siete áreas –en Lizarra Ikastola, plaza de los Fueros, paseo de la Inmaculada, calle San Andrés, Los Llanos, Agua Salada y polideportivo- las actividades de Los Llanos se trasladaron por la tarde al polideportivo y las de la Inmaculada a la ikastola.

Desde la organización la valoración es muy positiva. "La participación ha sido muy alta en todo, a pesar del tiempo y de que este año tuvimos menos tiempo para promocionar el evento. Sí que hemos notado que a la juventud le cuesta menos participar. Para próximas ediciones fomentaremos el evento entre los adultos, que a la hora de hacer cosas en público les da más reparo. De todos modos, los objetivos están de sobra cumplidos, y queremos agradecer la participación de la gente y la predisposición de los colaboradores que hacen posible que este día siga siendo auto gestionado", destacó Roberto Ayúcar.

EL PRESUPUESTO DE LA CITA ASCIENDE A 4.000 EUROS

La cita tuvo un presupuesto que rondó los 4.000 euros, asumibles con el superávit de 1.500 euros del pasado año, las inscripciones y la venta de boletos para sorteos. El Ayuntamiento colabora con el pago del seguro y actúa como colchón, con una cantidad de 1.000 euros, en caso de que no salgan las cuentas, cantidad que, hasta el momento, nunca ha sido necesaria, cuentan desde la organización.

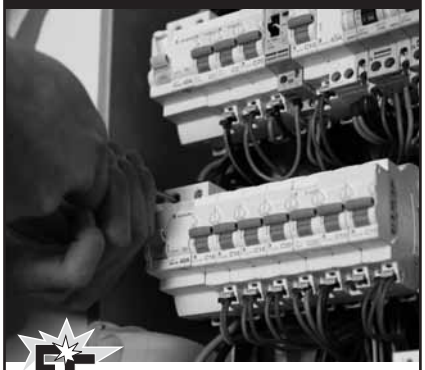
BREVES I

Ardantze acogió la final del torneo Arco-Iris y el Día del Club Raqueta Montejurra

Ardantze acogió la última semana de agosto el IV Torneo Arco-Iris Camping Iratxe. Organizado por el Club Raqueta Montejurra tuvo una alta participación con 81 personas, divididas en equipos por colores. La final se disputó el sábado 29, con el equipo verde, capitaneado por Sandra Abárzuza y Toño Echarri, como ganador. Como premio, disfrutaron de una cena cortesía del camping Iratxe para todo el equipo. Esa misma jornada, se celebraba también el Día del Club, con cien participantes que degustaron una comida popular. También acudió el alcalde, Juan Yanci, y los concejales Leo Camaces y Conchi Galdeano.

SIMONA'S PIZZA
LA PIZZA DE LAS ESTRELLAS
C/ Navarrería, 4 - T 948 55 09 28 - ESTELLA

LERMA HELADERIA
Tu heladería artesana
mucha variedad, mucha calidad
Paseo de la Inmaculada, 38 – ESTELLA – M: 680 29 86 05

INSTALACIONES Y MONTAJES INDUSTRIALES

EF ELECTRICIDAD FIJA S.L.
Polígono Merkatondoa, 25 - ESTELLA
Tel: 948 55 31 59 - Fax: 948 54 63 11
electricidadfija@fijasl.com

DIEGO LÓPEZ FUENTES. CICLISTA

"En octubre firmo con la Fundación Euskadi. Estoy muy contento"

EL CICLISTA JUVENIL DEL C.C. ESTELLA LOGRABA EL BRONCE EN EL CAMPEONATO DE ESPAÑA DE CONTRARRELOJ EN RUTA, CELEBRADO EN SALLENT DE GÁLLEGO (HUESCA) EL 5 DE SEPTIEMBRE

Diego López, en el pódium, de mallot rojo.

Diego López Fuentes, corredor del equipo júnior Combustibles Galdeano del Club Ciclista Estella, conseguía el bronce en el Campeonato de España de Contrarreloj en Ruta celebrado en Sallent de Gállego (Huesca) el 5 de septiembre. La próxima temporada, ya sub 23 de primer año, militará en la Fundación Euskadi.

¿Cómo valoras el bronce en el Campeonato de España Contrarreloj en Ruta?

Estoy muy contento porque el año pasado quedé cuarto, a dos centésimas del bronce, y este año quería ir a hacerlo bien. Quedé a tan sólo a una centésima del segundo. Así que muy bien, porque he mejorado el resultado del pasado año.

¿Cómo viviste la prueba?

El circuito parecía llano pero era súper duro, tiraba bastante para arriba. El día de antes me encontraba muy nervios; pero creo que lo hice bastante bien. La prueba, además, estaba muy bien organizada.

¿Qué otras medallas has conseguido esta temporada y cómo la valoras?

Al principio de la temporada gané la carrera de juveniles que organizó el Club Ciclista Estella. También, la carrera de Ciclos Lizarra en Oteiza, la crono-escalada de Dicastillo, por segundo año consecutivo, y conseguí un segundo puesto en el campeonato navarro de Contrarreloj. También he conseguido otros segundos y terceros puestos, así que la temporada ha sido muy positiva.

¿Planes para la próxima temporada?

En octubre firmaré con la Fundación Euskadi para un año, uno de los mejores equipos de España. Además, me toca cambio de categoría, paso a primer año de sub 23. Voy a estudiar en La Rioja y combinaré la bici con los estudios. Estoy muy contento.

BREVES I

El C.A. Iranzu fleta un autobús para acudir a la carrera Roncesvalles-Zubiri

El Club Atlético Iranzu fleta un autobús para acudir a la carrera Roncesvalles-Zubiri el próximo 4 de octubre. El autocar saldrá desde la estación de autobuses a las 8 horas y dejará a los corredores en la salida, Roncesvalles. Los acompañantes bajarán en Zubiri para ver la llegada. Tras la carrera está prevista una comida popular.

Las personas interesadas pueden apuntarse hasta el 25 de septiembre. Deberán abonar en la cuenta (Laboral Kutxa: ES66 3035 0052 63 0520045464) 12 euros el socio y 15 euros el no socio, indicando el nombre en el pago. Después han de enviar un correo a la dirección cairanzu@gmail.com con el nombre, apellidos y el teléfono. Solo habrá un autobús por lo que se dará preferencia a los socios y al orden del pago. La vuelta de Zubiri está prevista para después de la comida.

Torneos benjamines de Fútbol 8 en Merkatondoa

El campo de fútbol de Merkatondoa acoge en septiembre los torneos benjamines de Fútbol 8 de Estella-Lizarra. Los del año 2006 participan el 19 y 20 de septiembre. Un fin de semana después, los días 26 y 27, lo harán los benjamines de 2007.

Partidos 19-20 de septiembre: Izarra-Gazte Berriak, Arenas-Mutilvera, Txantrea-Lagunak y Pamplona-Oberena.

Partidos 26-27 de septiembre: Izarra-Txantrea, Azkoyen-Pamplona, Ardoi-Lagunak y Mutilvera-Gazte Berriak.

OCIOSERVICIOS

36
LIBROS: 'LO QUE NO TE MATA TE HACE MÁS FUERTE'

37
RECETAS: TOSTA DE QUESO CON AGUACATE

40
TU CALLE MAYOR. UNA SECCIÓN ABIERTA A TU COLABORACIÓN

TELÉFONOS DE INTERÉS

ALANON (familiares de alcohólicos)
639 400 406

ALCOHÓLICOS ANÓNIMOS
948 241 010 / 609 478 341

AMBULANCIAS
948 550 468

ATENCIÓN A LA MUJER
948 556 310

AYUNTAMIENTO
948 548 200

BOMBEROS
948 556 402

CÁRITAS
948 550 426

CENTRO SALUD
948 556 350 / 556 287

CORREOS Y TELÉGRAFOS
948 551 792

CRUZ ROJA
948 546 851

FARMACIA DE GUARDIA (Contacto)
948 226 000

FRIDA (Asoc. Nav. de Fibromialgia)
610 254 668

GUARDIA CIVIL
948 550 232

HOSPITAL
848 435 000

LA ESTELLESA
948 550 127

OFICINA DE TURISMO
948 556 301

POLICÍA MUNICIPAL 092

POLICÍA FORAL
948 555 576

POLIDEPORTIVO
948 554 188

SOS NAVARRA 112

TAXIS
948 550 001

URGENCIAS
948 548 001

Visita en Estella del inventor de la primera vacuna sintética contra la malaria

El científico Manuel Elkin Patarroyo visitaba Estella un 11 de septiembre de 1999, invitado por la Fundación L'Urederra, dedicada a la investigación y transferencias de nuevas tecnologías. Su visita la Comunidad Foral comenzó en Estella y siguió en la sede de la Fundación y por varias bodegas.

En su visita, y como recoge el número 175 de CM, preguntado por los medios de comunicación, Patarroyo se refería a lo lejos que estaba la ciencia de encontrar una cura para el SIDA. "No lo digo yo, sino el mejor especialista que hay contra esta enfermedad, el francés Pasteur Luc Montagnier", afirmaba. El defensor de las alternativas de laboratorio se apoyaba en los grandes resultados que ya se estaban viendo, por ejemplo, con su propia creación, y abogaba por buscar nuevas fórmulas. •

¿Qué es lo mejor y lo peor de la vuelta al colegio?

Vuelta al cole. El bullicio en las calles daba paso a mochilas en la espalda. Contaban su experiencia de septiembre Iván Conejo, Rebeca Miñano, José Ángel Aramendía, Blanca Bordonabe, Mikel Guinea y Edurne Sánchez.

ESTRATEGIA DE DESARROLLO LOCAL PARTICIPADA EN TIERRA ESTELLA

TOKI GARAPENERAKO ESTRATEGIA PARTE-HARTZAILEA ESTELLERRIAN

Plan de Desarrollo Rural de Navarra 2014-2020
(Anterior LEADER)

El objetivo de **TEDER** es implantar una estrategia participada por parte de la población de **Tierra Estella** que posicione a nuestra comarca como **territorio sostenible** en la producción de alimentos, en la producción y consumo de energía, como territorio que acoge un turismo responsable, territorio que sabe mantener y mejorar su patrimonio natural y cultural, facilita el desarrollo de actividad económica responsable con el territorio y sus gentes y se ocupa de la igualdad entre las personas que hacemos territorio.

Anímate y participa
www.desarrollotierraestella.com

¡Prioriza los objetivos y realiza nuevas aportaciones!
Helburuak lehenetsi eta ekarpen berriak egin!

TEDER

Gobierno de Navarra

FEADER: Fondo Europeo Agrícola de Desarrollo Rural: Europa invierte en las zonas rurales

LIBROS I

‘Lo que no te mata te hace más fuerte’
de David Lagercrantz

Lisbeth Salander está inquieta. Ha participado en un ataque hacker sin razón aparente y está asumiendo riesgos que normalmente evitaría. Mientras, la revista Millennium ha cambiado de propietarios. Quienes le critican insisten en que Mikael Blomkvist ya es historia. Una noche, Blomkvist recibe la llamada del profesor Frans Balder, un eminente investigador especializado en Inteligencia Artificial quien afirma tener en su poder información vital para el servicio de inteligencia norteamericano. Vuelve Lisbeth Salander. Millennium continúa.

HORÓSCOPO I

ARIES
Su salud es muy buena, pero le puede inquietar la de algún familiar o persona de su entorno, lo que le puede crear tensión.

TAURO
Los astros están en óptima posición para favorecer un encuentro afortunado. Buena relación con el círculo de sus amistades. No desaproveche la oportunidad de hacer nuevos amigos.

GÉMINIS
Es recomendable para su perfecta forma física que dos veces por semana se dé baños de pies con agua preparada con hojas de melisa.

CÁNCER
Dispone de habilidad de manipulación para conseguir lo que quiere, muchas veces a través de medios sutiles y enrevesados. Puede abrumar a los demás, dejándoles sin posibilidad de defenderse.

LEO
Alguna disputa por cuestiones económicas va a poner a prueba una antigua amistad. Se revelan defectos en las relaciones con vecinos o hermanos que le obligarán a tomar medidas para que las cosas vuelvan a cauces normales.

VIRGO
Es más importante para las personas que le rodean de lo que se imagina. Se logran expectativas bastante buenas para la profesión, pero no se alcanza igual éxito en cuestiones sentimentales.

LIBRA
La incapacidad de quedar satisfecho con algo inferior a la perfección puede ser una condición atormentadora si no puede superar el descontento y se dedica a quejarse.

ESCORPIO
Se dan condiciones de libertad que le permitirán manifestar sus ideas con total desinhibición. Cierta tendencia impulsiva le inclina a obrar con precipitación.

SAGITARIO
La intriga en los negocios, así como los atajos y medios de enriquecimiento rápido, no siempre dan resultado y son desaconsejables. Si no dispone de auténtica fuerza y disposición práctica, la energía se pierde en la confusión.

CAPRICORNIO
Las preocupaciones y problemas referentes a la salud tenderán a desaparecer en los próximos días y, en general, la salud será más fuerte.

ACUARIO
Tendrá que luchar para conservar lo que ya ha adquirido, tanto en lo económico como en lo referente a sus avances en el trabajo. No hace falta molestar a los demás.

PISCIS
Debe deshacerse de las fobias y miedos que le paralizan si quiere seguir avanzando en la vida. Algo está avisando para que se ponga manos a la obra y no demore su comienzo.

LA CIFRA I

El número de trabajadores autónomos asciende a

46.836

Navarra ha sumado durante todo el 2015, el pasado año, 700 nuevos autónomos, lo que supone un crecimiento interanual del 1’5%. La cifra se situaba en 2015 en 46.836 personas.

haizea
CONSULTA VETERINARIA
ANIMALES DE COMPAÑÍA
PELUQUERÍA CANINA
Sancho el Sabio 5, bajo - ESTELLA
T. 948 546 460

Tellechea
Clínica dental
Implantología oral y
cirugía guiada por ordenador
Escáner (TAC)
en la propia consulta.
Ortodoncia • Diagnóstico por imagen • Orthoapnea • Estética dental
Periodoncia básica • Endodoncia • Higiene dental
Odontología conservadora y preventiva • Prótesis • PADI
C/ García El Restaurador, 4. Bajo
Estella - Navarra
CITA PREVIA: 948 551 981
www.clinicadentaltellechea.es

COCINA I

TOSTA DE QUESO CON AGUACATE

Ingredientes:

Para 1 tosta:

- Una tosta de pan
- Un par de lonchas de queso amarillo cremoso
- 3-4 cucharadas de queso cremoso
- Unas lonchas de aguacate
- Espinacas tiernas
- 3 tomates cherry
- Un par de lonchas de un embutido (lomo, salchichón, jamón serrano…)
- Aceite de oliva
- Sal
- Vinagre

Preparación:

1º. Tostar el pan en una plancha previamente untada con unas gotitas de aceite y reservar.

2º. Colocar encima de la tosta las lonchas de queso. Untar encima las cucharadas de queso cremoso.

3º. Cortar unas lonchas de aguacate y ponerlas también encima del queso, creando así varias capas.

4º. Opcional, colocar unas lonchas de un embutido muy finitas.

5º. En un bol poner la 3 o 4 hojas de espinacas frescas junto con los tomates cherry cortaditos en cuartos.

6º. Aliñar con el aceite de oliva, vinagre al gusto y echa sal, remueve bien y coloca en la tosta las espinacas, poniendo encima para terminar los tomates.

MÚSICA I

'Rock' N' Roll' de Buckcherry

La banda de rock angelina multiplatino Buckcherry nos presenta su séptimo álbum de estudio, ''Rock'n'Roll''. Llegan con un arsenal de nuevos temas, con gran energía y continúan con su talento intacto. Es algo que han hecho desde el primer día, pero ahora es más necesario que nunca, por eso lo han llamado ''Rock'n' Roll'', querían hacer un disco que englobara todo lo que son y saben hacer.

AGENDA I

VIERNES CULTURALES

Estella
Cines Los Llanos
Viernes

Vuelven los Viernes Culturales a los cines Los Llanos de Estella.
18 de septiembre. Cortometraje 'Ex abuelas', de Tomás Paterna. 20.30 h. Precio: 2 euros
Viernes 25 de septiembre. Actuación mariachi con 'Imperial Elegancia Mexicana', de Guanajato-Mexico. Tiene once componentes sobre el escenario. 21 h. Precio: 10 euros.

EXPOSICIÓN PINTURA

Estella
Casa de cultura Fray Diego
Hasta el 26 de septiembre

La casa de cultura Fray Diego de Estella acoge una exposición de pintura del estellés Pedro Irulegui. Se puede visitar: De martes a sábado, de 18.30 a 20.30 h. Sábados, de 12 a 14 h. y de 18.30 a 20.30 h., y domingos y festivos, de 12 a 14 horas. Los lunes, permanece cerrado.

DÍA DEL SOCIO DEL CLUB EGA

30 de noviembre
Inscripciones hasta el 15 de noviembre

La Asociación de Jubilados Ega comunica que el 30 de noviembre se celebrará el Día del Socio. Las personas interesadas en apuntarse a la comida tienen de plazo hasta el 15 de noviembre –se necesita un número mínimo para concretar restaurante, menú y precios-. Asimismo, los socios y no socios que cumplan este año sus bodas de oro pueden ponerse en contacto con el club en el teléfono 948-553857. Próximamente comenzarán las clases de informática, inglés y yoga y el bingo tendrá su primera sesión el 3 de octubre.

ENCUENTRO DE GRUPOS DE DANZAS

Estella
Sábado 19 de septiembre
18.30 h.

La asociación de exdanzaris Francisco Beruete, junto con la Federación Navarra de Danzas, organiza el 19 de septiembre en Estella el octavo encuentro de grupos de danzas 'Gure Dantzak'. La ciudad se convertirá así en centro de folclore con la participación de una decena de grupos veteranos de todo Navarra. El programa comenzará a las 18.30 h. con un desfile que se iniciará en la calle Lizarra y que finalizará una hora después en la plaza de los Fueros. Aquí, los grupos participantes bailarán una pieza típica de su localidad y, como colofón del encuentro, todos juntos interpretarán la coreografía del Baile de la Era.

EXPOSICIÓN DE POSTALES SOBRE LA DANZA

Estella
Casa cultura Fray Diego
Hasta el 29 de septiembre

Hasta el 29 de septiembre se puede visitar en la casa de cultura Fray Diego de Estella la exposición 'Imágenes de la vida tradicional vasca a través de la antigua tarjeta postal', preparada, a modo de inicio de curso, por el Taller de la Danza Popular de Tierra Estella. El público podrá conocer a través de 90 postales cómo era y cómo fue visto el mundo de lo popular con sus escenas y sus gentes. El programa preparado es mucho más amplio y se suman, aún sin celebrarse, una proyección de cine y una charla.
Martes 22 de septiembre. 19.30 h. Proyección de cine sobre vida tradicional y danza.
Martes 29 de septiembre 19 h. Charla 'Atlas de las danzas de Navarra', con Karlos Irujo, de 'Ortzadar', Pamplona y Joaquín Cebamanos, de Tauste.

CICLO CULTURAL Mº DE IRACHE

Monasterio de Irache
Ayegui
Septiembre y octubre

Exposición 'Irache en imágenes'. Hasta el 11 de octubre. Visitas, de miércoles a domingo. De 10 a 13.15 horas y de 16 a 19 horas.
Espectáculo de títeres con Gus Marionetas. Obra 'La inauguración'. **Domingo 20 de septiembre.** 11.45 h.
Visitas teatralizadas. 'Santa Mª de Irache, Camino de luz hacia Santiago'. **Sábados 3 y 10 de octubre**, a las 11.45 y a las 17.30 horas.
Ciclo coral. Coral Polifónica de Agolada (Pontevedra), el **domingo 27 de septiembre** a las 11.45 horas. Coral Alternia (Arganda del Rey), **domingo 4 de octubre** a las 11. 45 horas. Coral Camino de Santiago de Ayegui (Navarra), **domingo 11 de octubre** a las 11. 45 horas.

CONCIERTOS CORALES

Iturgoyen y Lezáun
Sábados 19 y 26 de septiembre

Tierras de Iranzu organiza dos conciertos corales para los siguientes sábados de septiembre en dos iglesias medievales de Tierra Estella. Entrada libre y gratuita.
19 de septiembre. Coral Oberena. Iglesia San Millán de Iturgoyen. 20 h.
26 de septiembre. Coral Erreniega. Iglesia San Pedro de Lezáun. 20 h.

CICLO DE TEATRO

Allo
Sala multiusos del ayuntamiento
18 y 25 de septiembre

Celebrada la primera, faltan por poner en escena:
Viernes 18 de septiembre. 'Nunca Fuimos héroes'. Grupo Tarima Beltza. Alsasua.
Viernes 25 de septiembre. 'Tres sombreros de Copa'. Atarapana. Grupo de Dicastillo.
Las entradas se ponen a la venta en taquilla una hora antes de cada función. Precio: 3 euros.

I DÍA DEL VINO

Cirauqui
Domingo 27 de septiembre

Cirauqui celebra el domingo 27 de septiembre su I Día del Vino con actividades durante toda la mañana. A las 10.30 h., comienza la jornada en la plaza del Ayuntamiento, con la presencia del campeón de natación Markel Alberdi. 11 h., en la Bodega Cooperativa San Cristobal, exposición de maquinaria agrícola antigua, visita guiada a las instalaciones, taller de elaboración de mosto (11.15 h.) y catas de vino dirigidas (11.30 h.). 12 h., Cata guiada en la Bodega Iturdaki. 13 h., en la Bodega Cooperativa San Cristobal, exposición de maquinaria agrícola antigua, visita guiada a las instalaciones, taller de elaboración de mosto (13.15 h.) y cata dirigida de vinos (13.30 h.). 14 h., cata guiada en la Bodega Iturdaki.

CONCIERTO

Arellano
Sábado 10 de octubre

Los jóvenes de Arellano organizan para el sábado 10 de octubre el Gazte Eguna, un concierto en el que actuarán los grupos Kaotiko, Recipientes (Tributo a Reincidentes), Bide Bakarra y Breaking the Night. Será en frontón cubierto a las 22 horas. Precio: 12 euros.

CURSOS Y ACTIVIDADES

Arizala
Centro cívico Montalban

Comienza el curso con actividades en el centro civil Montalban: cursos de yoga, de talla de madera, de pilates, de zumba y un taller de comunicación para padres y madre. Las inscripciones se pueden hacer hasta el 25 de septiembre los lunes y viernes de 11 a 18 h. y los martes, miércoles y jueves de 16 a 20 h. Tfno.: 948536313. E-mail: cc.montalban.ge@gmail.com

FIESTAS

Tierra Estella

CIRAUQUI.
Del 13 al 19 de septiembre.
GANUZA.
Del 18 al 20 de septiembre.

FARMACIAS DE GUARDIA I

ESTELLA

- Viernes 18 de septiembre. S. Fernández Álvarez. Mayor, 20
- Sábado 19 de septiembre. M.R. Landa Naveros. Pl. Santiago, 55
- Domingo 20 de septiembre. M.M. Manso Gorostola. Mayor, 70
- Lunes 21 de septiembre. M.A. Pascual Blanco. San Francisco, 4
- Martes 22 de septiembre. M. Roncal Garraza. Yerri, 9
- Miércoles 23 de septiembre. C. Rosón Lete. Yerri, 6
- Jueves 24 de septiembre. M.J. torres Echeverría. Espoz y Mina, 1
- Viernes 25 de septiembre. M. Nagore Solano. Arieta, 11
- Sábado 26 de septiembre. O. Aguirre Encinas. Pl. Amaiur, 2 / Carlos VII
- Domingo 27 de septiembre. R. Arza Elorz. Dr. Huarte de San Juan, 6

ARRÓNIZ

- Del viernes 18 al domingo 20 de septiembre. C. Gómez de Segura Barbarin. Pl. Fueros, 15

VIANA

- Del viernes 18 al domingo 20 de septiembre. C.J. Palacios Bretón. C.C. Las Cañas
- Del lunes 21 al domingo 27 de septiembre. B. López de Murillas Suescun. La Pila, 19

OTEIZA

- Del lunes 21 al domingo 27 de septiembre. M.A. Pascual Blanco. San Francisco, 4

*Más información en www.navarra.es

HORARIOS DE AUTOBUSES I

A PAMPLONA

IDA
- 06.45 h. Laborables.
- 08.00 h. Laborables. SemiD
- 08.45 h. Laborables.
- 08.49 h. Laborables.
- 11.00 h. Diario. SemD
- 12.15 h. Vi (exc. Festivos). SemiD
- 14.00 h. Diario.
- 15.15 h. Laborables.
- 15.45 h. Laborables. D
- 17.00 h. L-V.
- 17.15 h. Diario. SemiD
- 19.00 h. Viernes (exc. Festivos).
- 19.45 h. Domingos y Festivos.
- 20.00 h. Diario.

VUELTA
- 07.30 h. Laborables.
- 10.00 h. Diario.
- 11.00 h. Laborables.
- 13.30 h. Diario.
- 14.30 h. Laborables. (L-V)
- 16.30 h. Diario.
- 18.00 h. Laborables.
- 19.00 h. Diario.
- 20.30 h. Diario.

A LOGROÑO

IDA
- 08.25 h. Laborables.
- 10.50 h. Diario.
- 11.15 h. Diario. D
- 14.15 h. Laborables.
- 14.30 h. Diario.
- 17.20 h. Diario. D
- 17.30 h. L-V (exc. Festivos).
- 20.00 h. Diario.

VUELTA
- 07.45 h. Laborables.
- 10.00 h. Diario.
- 13.00 h. Diario.
- 15.00 h. Laborables. SemiD
- 16.00 h. De L a V (exc. Festivos).
- 16.30 h. Diario.
- 19.00 h. Diario.

Estella-S.Sebastián

IDA
- 08.45 h. Por autovía. Diario.
- 10.45 h. Por autovía. Diario.
- 17.15 h. Por autovía. Diario.
- 19.45 h. Por autovía. Diario.

VUELTA
- 09.45 h. Por autovía. Diario.
- 13.00 h. Por autovía. Diario.
- 16.30 h. Por autovía. Diario.
- 20.15h. Por autovía. Diario.

Estella-Irún (Pte. Santiago y Est. tren)

- 10.45 h. Por autovía. Diario.
- 19.45 h. Diario.

Irún (Est. Tren)-Estella
- 09.00 h. Por autovía. Diario.
- 15.45 h. Por autovía. Diario.

Estella-Calahorra-Azagra

- 11.55 h. Laborables
- 17.15 h. Festivos
- 18.00 h. Viernes (no Festivos)
- 18.55 h. Laborables

Estella-Sartaguda

- 11.55h. Laborables
- 17.15. Festivos
- 18.00. Viernes (no Festivos)
- 18.55 h. Laborables

Estella-Acedo

- 18.00 h. L, X y V

Acedo-Estella
- 10.00 h. L y X

Estella-Aguilar de Codés

- 18.00 h. Viernes

Aguilar de Codés-Estella
- 10.00 h. Viernes

Estella-Mendavia

- 08:15 h. Diario
- 12.45 h. Diario. Estella-hospital-Mendav.

Mendavia-Estella
- 09.00 h. Mend.-hospital-Estella. Dairio.
- 13.45 h. Diario.

Estella-Mués

- 18 h. M y J

Mues-Estella
- 10.00 h. Jueves
- 10.00 h. Martes

ESTELLA-VITORIA

- 8.30 h. Laborables
- 13.10 h. Sábados
- 16.15 h. Diario
- 20.45 h. Laborables
- 21.00 h. Domingos y festivos

VITORIA-ESTELLA

- 6.45 h. Laborables
- 10.15 h. Sábados, domingos y festivos
- 13.30 h. Laborables
- 19.30 h. Diario

PLM (ESTELLA-LOGROÑO-MADRID)

IDA
- Diario. Excepto 25/DIC y 1/ENE.
- 7.40 (llega a las 12.45 h)
- 16.40 (llega a las 21.45 h)

VUELTA
- Diario. Excepto 25/DIC y 1/ENE.
- 7.00 (llega a las 12.05 h)
- 15.00 (llega a las 20.05 h)

LA ESTELLESA	948 55 01 27
PLM AUTOCARES	902 114 174
PINEDO (Vitoria)	945 28 27 87
GURBINDO	948 52 31 13

TIERRA ESTELLA BUS I

INFORMACIÓN COMPLETA EN http://www.revistacallemayor.es

*En la web figuran horarios complementarios desde las diferentes paradas de Estella (La Merced, Rocamador, Fray Diego, Ayuntamiento, Inmaculada y Recoletas), así como llegadas y salidas del resto de localidades con servicio (Oteiza, Villatuerta, Abárzuza, Arróniz, Urbiola, Luquin, Barbarin, Igúzquiza, Villamayor de Monjardín, Ayegui-Iratxe).

LLEGADAS AL Y SALIDAS DEL HOSPITAL DE ESTELLA

Línea 1: Lunes-viernes: llega y sale en el minuto 45 de cada hora. Primer servicio, 07.45 y último servicio, 20.45 Sábados, domingos y festivos: llega: 09.15, 10.15, 11.15, 16.15, 17.15, 20.15 y 21.15. Sale: 09.15, 10.35, 12.35, 16.35, 19.35, 20.15, 21.15

Línea 2: Lunes-viernes: llega y sale en el minuto 45 de cada hora. Primer servicio, 07.45. Último servicio, 19.45. No obstante, la salida del autobús que llega a las 08.45, 13.00, 16.45 y 19.45 se retrasa quince minutos.

Sábados, domingos y festivos: Llega al hospital a las 08.45, 10.15, 10.45, 12.45, 16.45, 17.45, 20.45. Sale del hospital: 09.00, 13.00, 17.00, 21.00

ESTELLA-HOSPITAL DE ESTELLA

(desde el paseo Inmaculada. Consultar en la web otras paradas)

Lunes-viernes: en el minuto 10 y en el minuto 40 de cada hora. Primer servicio: 07.40 Último servicio: 20.10 h.

Sábados, domingos y festivos: Línea 1: 09.10, 10.10, 11.10, 16.10, 17.10, 20.10, 21.10. Línea 2: 08.40, 10.10, 10.40, 12.40, 16.40, 17.40, 20.40

TU CALLE MAYOR | Una sección abierta a tu colaboración

Esperamos tus envíos en:
oficina@callemayor.es
C/ García el Restaurador, 10-2ºD
31200 Estella-Navarra

> **Salida cultural al Hipogeo de Longar y la nevera del monte La Braza.** En torno a cincuenta personas secundaron el sábado 22 de agosto la excursión organizada desde el Valle de Lana a lugares de interés arqueológico de Tierra Estella. En esta ocasión, la visita comenzó en el Hipogeo de Longar. El grupo se desplazó después a término de Oyón (Álava) para ver la nevera del monte La Braza, del siglo XVII. Estas salidas pretenden dar a conocer la historia del entorno próximo.

> **¡ENHORABUENA!**
Enhorabuena a los subcampeones del VII Torneo de Fútbol 8 del Ayuntamiento de Ayegui: los alevines del Izarra y los benjamines del Arenas.

LAFOTOGRAFÍA
Auroros de Santesteban

> Los auroros de Santesteban amenizaron, un año más, con sus cantos las calles de Labeaga, Urbiola, Villamayor de Monjardín, Ázqueta e Igúzquiza, donde este año se celebró la fiesta del valle.

> **Campeonatos de parchís y de mus.** La Asociación El Brujo, de Bargota, ha celebrado un concurso de fachadas y balcones, otro de parchís y uno más de mus relámpago.
Campeones de parchís: Inma Dublan y Marimar Ruiz. Segundos, Markel Fernández y Lorea García.
Campeones de mus: Toñín Ojanguren y José Luis Yániz. Segundos, Iñaki Sastre y Jesús Merino.

> **Mus y brisca en Arellano.** Carlos Urriza y Mikel Gordon y Lucía Busto y Julia Ciriano fueron los ganadores del III Campeonato de Mus y Brisca del club de jubilados Virgen de Uncizu, de Arellano. ¡Enhorabuena!

CUMPLEAÑOS

Felipe Arriaga

Cumple 91 años el 20 de septiembre. Que pases un buen día en compañía de la familia y los amigos. Felicidades.

MUSICAL ZUGASTI
¡¡¡ Pon tu instrumento a punto y BENEFÍCIATE !!!
VENTA, SERVICIO TÉCNICO, CLASES Y PRODUCCIÓN MUSICAL
SCHAGERL Ortega your guitar RÖY BENSON WIND INSTRUMENTS wincent
CALLE MAYOR 73 BAJO 31200 ESTELLA LIZARRA
948 54 68 55 627 94 83 90

KSV SERVICIOS EDUCATIVOS
clases de apoyo escolar
dificultades aprendizaje
técnicas de estudio
seguimiento personalizado
información sin compromiso
KARMINA SANMARTÍN VIDAURRE
profesora y pedagoga terapeuta
c/ San Andrés, 2 Estella tlf. 619112592

ODONTOLOGÍA GENERAL · IMPLANTES DENTALES · ORTODONCIA
José Ángel Napal Goizueta
Fidel Razquin Lizarraga
CLÍNICA DENTAL
Plaza de los Fueros, 2-1º · 31200 ESTELLA · T. 948 552 863

DE LA SERIE:

MÁS LENTO...

que el caballo del malo

★ ★ ★

Si esta harto de esperar, que tarden tanto en entregar el trabajo que pediste hace ya tiempo.

"deja de quemarte"

Nosotros nos ajustamos a los plazos de entrega.

#cuentaconnosotros

www.callemayor.es

CALLE MAYOR
COMUNICACIÓN + PUBLICIDAD

cm@callemayor.es

ENTRE PARTICULARES I

Recogemos tus anuncios en:
oficina2@callemayor.es

1. BOLSA INMOBILIARIA
- 1.1. Venta Pisos, apartamentos ESTELLA
- 1.2. Venta Pisos, apartamentos FUERA
- 1.3. Venta locales, garajes, terrenos...
- 1.4. Alquiler Pisos, apartamentos ESTELLA
- 1.5. Alquiler Pisos, apartamentos FUERA
- 1.6. Pisos compartidos
- 1.7. Alquiler locales, garajes, terrenos...
- 1.8. Traspasos

2. MOTOR
- 2.1. Automóviles
- 2.2. Motocicletas y ciclomotores
- 2.3. Furgonetas, tractores, camiones y otros
- 2.4. Accesorios

3. DEPORTES
- 3.1. Bicicletas
- 3.2. Material deportivo

4. CASA y HOGAR
- 4.1. Electrodomésticos
- 4.2. Mobiliario-decoración
- 4.3. Ropa
- 4.4. Varios

5. TIEMPO LIBRE
- 5.1. Electricidad y electrónica
- 5.2. Fotografía
- 5.3. Música
- 5.4. Libros, revistas, colecciones...
- 5.6. Juegos

6. TRABAJO
- 6.1. Servicio doméstico
- 6.2. Trabajos diversos
- 6.3. Varios

7. ENSEÑANZA
- 7.1. Demanda clases particulares

8. ANIMALES

9. VARIOS
- 9.1. Objetos perdidos
- 9.2. Hallazgos

10. VIAJES

11. RELACIONES y CONTACTOS

Recogemos tus anuncios en:
tel. 948 55 44 22

1. BOLSA INMOBILIARIA

1.1 VENTA DE PISOS, APARTAMENTOS Y CASAS –ESTELLA

Se VENDE piso en Estella. Ascensor. Calefacción de gas individual, 94 m2. 4 hab. T. 676205936

Se VENDE piso en la calle San Francisco Javier, 14 3ºD, ascensor, gas y calefacción individual. Frente a la ikastola y Los Llanos. 3 hab., baño, salón, cocina, balcón y trastero. 80m2 útiles, precio a concretar. T.609793003 / 656831374

Se VENDE piso en Estella en C/ García el Restaurador. 3 hab. 2 baños, salón, cocina y trastero. Armarios empotrados. Amueblado. Cal. Central. Ascensor. Exterior. Adaptado a minusválidos. T.607183589

Se VENDE piso calle Merkatondoa. 4 habitaciones, baño, cocina, calefacción individual, 110 metros útiles, luminoso. P.75.000e. T.669632286//686910281

Se VENDE piso en Estella en C/ Chapitel. 3 hab. Portal reformado. Con ascensor. T.646228840

Se VENDE piso en Grupo Las Hayas en Estella, 2º altura, 3 habitaciones, 2 baños, salón, cocina equipada, ascensor, plaza de garaje y trastero de 15 m2. Muy soleado. T.616980703 / 617801093

Se VENDE piso en Avda. Yerri, 7 – 7º. 4 hab., 2 baños y trastero. T.616141722 / 660027285

Se VENDE piso. Cocina y baño montados. Resto, sin muebles. Cal. ind. gas natural. Ascensor. Gastos mínimos de comunidad. T.686859529

Se VENDE piso con grandes habitaciones, ascensor y calefacción individual de gas. Gastos mínimos de comunidad. Precio a convenir. T. 948553294

Se VENDE piso en calle Tafalla de Estella de 90m2. Tres habitaciones, salón, cocina, baño. Calefacción gas individual. Todo exterior. P.60.000e. T.652619436

Se VENDE apartamento totalmente amueblado con trastero y garaje en la zona del hospital. Terraza de 24 metros cuadrados, 2 habitaciones, cocina, salón-comedor, baño, vestíbulo, pasillo distribuidor y patio interior. Precio estipulado por el Gobierno de Navarra. T.659993300

Se VENDE apartamento de 2 hab. con plaza de garaje en C/ Navarrería. T.647086222

1.1 DEMANDA

COMPRO Piso en Estella de 3 o 4 habitaciones. Doy una entrada de 10.000 euros y 1.000 euros al mes durante 34 meses. T.653589357

1.2 VENTA DE PISOS, APARTAMENTOS Y CASAS –FUERA

Se VENDE casa en Laredo en el casco antiguo. 3 plantas. 2 baños y 3 habitaciones. Salón, cocina. 92 m2. Para entrar a vivir. P: 125.000 euros. T. 607798580

Se VENDE casa en Lerín de 90 metros cuadrados, para entrar a vivir. P: 50.000 euros. T: 948530334 / 661649938

Se VENDE casa adosada en Ororbia. 3 hab. 3 baños. Txoko y aseo. Buen precio. T. 948-322600

Se VENDE casa a 4 km de Estella. 4 habitaciones, cocina, comedor, 2 baños, bajera y desván. 50 m2 de terreno. 48.000 euros. Preguntar por José Mari. T. 650395477.

Se VENDE casa individual de 300 m2 en Miranda de Arga. Muy buena situación. 36.000 euros. Se admite alquiler con opción a compra. T. 678099422.

Se VENDE casa de 3 alturas en Ecala, junto a la sierra de Urbasa. Para reformar. Precio a convenir. T.636006001

Se VENDE casa de piedra en Arellano. Para entrar a vivir. T. 948527264

Se VENDE piso en la calle Arróniz. 3 habitaciones, salón comedor, baño y cocina, con ascensor. T.681219920 / 948520181

Se VENDE casa de pueblo en Aramendía (Tierra Estella) con terreno de 4.000 m con agua para regadío. T.636550533

ALQUILO BAJO
en el centro. 150m².
Cierre por jubilación
T. 696 108 222

Se VENDE piso en Vitoria con ascensor. T.667831359

Se VENDE casa amueblada en Allo. 4 habitaciones, sala, cocina y baño. Calefacción de gas, tejado y vivienda recientemente reformada. Para entrar a vivir. T.655743801

Se VENDE casa en Cantabria. Seminueva. 18.000 m2 de terreo. Buen precio. T.617254973 / 942748010

VENDO casa en Cirauqui, 1.240 m2 ideal hotel rural o construcción de pisos, precio 240.000e. T.650468685

Se VENDE chalet en Ayegui, zona Irache II, seminuevo. Tiene 125 m2, 387 m2 de parcela. 4 habs. dobles, 2 baños, excelentes calidades y mejoras. Amplio porche cubierto. Barbacoa y chimenea. ¡Buen precio! T.687567084

VENDO piso en Pamplona, 2 habitaciones. 1 baño, cocina y salón. Calificación energética D. P.120.000e. T.670615045

1.2 DEMANDA

COMPRARÍA casa de planta baja para persona mayor en Tierra Estella o cercanías. Con algo de terreno. T.633709673

COMPRO casa en Arróniz. T.615267137

1.3. VENTA DE LOCALES, OFICINAS, GARAJES, BAJERAS Y TERRENOS

Se VENDE amplia plaza de garaje cubierta situada en calle Urbieta de Estella, capacidad para coche y moto. Puerta automática y buena iluminación. 18.000 e T: 666330188

VENDO olivos de 12 años produciendo bien y bien cuidados. Variedad Arróniz. T. 699 333112

Se VENDE plaza de garaje en C/ Monasterio de Irache, sótano número 5. P. 11.000 e. T. 636 832 392

Se VENDE finca a 1 km de Estella, con casa de campo y huerta. T. 627006179

Se VENDE finca en término de Ayegui (Oncineda) con caseta, piscina, luz y pozo con agua potable. T.948550602

Interesa VENDER finca secano en Allo, término Saldeherrero. Finca nº 1625 del polígono 21 de 24 robadas. T.679390966 (Rolando)

En Estella se VENDE finca de 2700 m2, con casa de campo, jardín, huerta, árboles frutales. Excelente situación, a 1 km. del centro. T.627006179

Se VENDE finca edificable son enganche de agua y luz a 200 m de la carretera de Soria y a 5 minutos de Albelda de Iregua, La Rioja. P.23e./m2. T.659571184

Se VENDE plaza de garaje para coche mediano. Entrada y salida por calleja de Los Toros y calle de la Corte. T.627006179

Se VENDE plaza de garaje en C/ Monasterio de Irache en Estella. P.11.000e. T.696489800

Se VENDE local adaptado para sociedad gastronómica, 48 m2 en planta y 25 m2 de sobrepiso. Totalmente equipada, baño, cocina industrial, bomba de calor, salida de gases... Situada en calleja los Toros (junto a plaza de los Fueros). Interesados llamar T.684317446

Se VENDE era en el casco urbano de Mendilibarri de 1050 m2, precio a convenir. T.948553206 / 636571783

VENDO olivar joven en Mañeru , de dos robadas, a 6 Km. del pueblo aproximadamente. Buen precio. Tel.677810748

Se VENDE bajera en calle Urbieta. 38m2, baño minusválidos, gran ventanal. También como local comercial. Anteriormente ha sido

peluquería. Mejor verla. P.50.000e T.646225145

Se VENDE terreno urbano en Allo. T.667022649

Se VENDE parcela urbanizada en Arbeiza. 700m2 Totalmente llana, muy económica. T.645410311

1.3. DEMANDA

Se desea COMPRAR bajera o parking cerrado en Estella. T.629053142. A partir de las 14.00 h.

COMPRARIA tierra de cultivo en zona media. T.650395477 (José Mari)

COMPRO terreno en zona de Valdelobos. T.646264281

Se COMPRA bajera en Estella o Ayegui. T.616247022

1.4. ALQUILER DE PISOS, APARTAMENTOS Y CASAS ESTELLA

Se ALQUILA piso en el centro de Estella. 5 habitaciones, amueblado, muy amplio y luminoso. Cal. central y ascensor. Buen precio. T. 679216892

Se NECESITA apartamento para alquilar en Estella. T. 696247919

Se ALQUILA piso en el Sector B. Calefacción de gasoil y calificación energética D. T. 653261778

Se ALQUILA piso de 2 hab., 2 baños, amueblado, todo exterior, céntrico. T.620140966

ALQUILO apartamento en plaza de los Fueros, 1 dormitorio, ascensor. T.948550170

Se ALQUILA dúplex en Estella, céntrico (Baja Navarra), cocina, salón, 3h+2b, 80m2, sin gastos. T.606608999

ALQUILO piso en la plaza de San Juan, en muy buen estado, amueblado, 4 hab., cocina, 2 baños y salón. Ascensor y calefacción central. T.696108222

Se ALQUILA piso en Estella en C/ García el Restaurador. 3 hab. 2 baños, salón, cocina y trastero. Armarios empotrados. Amueblado. Cal. Central. Ascensor. Exterior. Adaptado a minusválidos. T.607183589

Se ALQUILA apartamento en plaza Amaiur (Zona Bar Volante). 2 habitaciones, salón comedor, cocina, baño, plaza de garaje y trastero. T.696899307 / 653014859

ALQUILO apartamento con plaza de garaje en el Sector B. T.686827528

ALQUILO ático en plaza de Los Fueros. Salón muy amplio, 2 dormitorios, baño, cocina con trastero y terraza. Ascensor, calefacción y agua caliente central. Recién reformado y amueblado. T.636550533

1.4. DEMANDA

Chica responsable BUSCA piso económico en alquiler en Estella. T.646181139

Se BUSCA piso de 4 habitaciones para alquilar. Preferiblemente calefacción central. T.677687409

BUSCO piso en alquiler con calefacción central en Estella. T.672558353

Se BUSCA piso para alquilar. T.662590318

1.5. ALQUILER DE PISOS, APARTAMENTOS Y CASAS – FUERA

Se ALQUILA casa con jardín en Irache. T. 647419919

Se ALQUILA casa en Murugarren para entrar a vivir. Amueblada. T. 686394482

ALQUILO habitación profesor o profesora no fumador en el Sector b, con internet. T.948551695

ALQUILO apartamento en Benidorm, segunda línea de playa, piscina y parking. T.661644658

ALQUILO casa de pueblo (Azkona). 10 min. de Estella. 3 plantas: 2 trasteros, 110 m2 la 1ª pta. (vivienda); 2ª pta. diáfana; solana de 11 m2 y unas vistas estupendas.

P.485e. al mes. Tejado, 2º pta. y ventanas reformadas en 2012. Ideal para profes, familia... Tranquilidad y luz todo el año. T.665746664

Se ALQUILA apartamento pequeño (unos 50m2) en Zubielqui. T.948540122

Se ALQUILA casa de 3 plantas, garaje, calefacción gasóleo, 3h y 2b, amueblada, a familia ecuatoriana con hijos en edad escolar. A 10 km de Estella. Muy barata. T.646917553 (tardes).

Se ALQUILA piso en la calle Arróniz. 3 habitaciones, salón comedor, baño y cocina, con ascensor. T.681219920 / 948520181

ALQUILO chalet en Peníscola junto a la playa. Garaje y jardín privado. Piscina. T.655303235

ALQUILO vivienda a profesores en Ayegui (junto al Simply) para el curso escolar 2015-16. Amueblado, garaje y terraza. T.626227699

Se ALQUILA apartamento en Santa Pola, de dos habitaciones, terraza y urbanización con piscina. A 200m de Playa Lisa. Segundas quincenas de julio y agosto y mes de septiembre. Precio económico. T.948554994 / 618746556

Se ALQUILAN dos apartamentos por temporada en Cantabria. Cerca de Cabárceno. T.617254973 / 942748010

Se ALQUILA habitación para los meses de verano en Tierra Estella. Días, semana o mes. Pueblo con río. T.635366564

Se ALQUILA piso en Benidorm para los meses de julio y agosto. T.635560177

1.5 DEMANDA

Compro casa de pueblo para minusválido. A poder ser de planta baja. En caso de dos plantas es necesario que en la planta baja haya baño, cocina, habitación y cuarto de estar. T. 650-39-54-77

Matrimonio responsable BUSCA apartamento en Santapola para el mes de agosto. Urge. T.685403096 / 685551926

Se BUSCA casa en alquiler en Tierra Estella, para uso durante horario escolar. T.608984887 / 646113130

1.6. PISOS COMPARTIDOS

Se BUSCA alquiler de habitación en Ayegui o en Estella. T.948554306

Se ALQUILAN habitaciones en chalé compartido con jardín en Irache. T.676948291

Se ALQUILA habitación en Sector B para persona trabajadora y no fumadora, con internet. T.948551695

1.7. ALQUILER DE LOCALES, OFICINAS, GARAJES, BAJERAS Y TERRENOS

ALQUILO plaza de garaje en Travesía de Merkatondoa. T.608781084

ALQUILO plaza de garaje en el parking de la estación de Estella. T. 629364871

Se ALQUILA finca de recreo en Estella. Piscina, barbacoa, terreno...

Por días, semanas, quincenas. T.948108096

SE TRASPASA
PESCADERÍA
en Ayegui
Lista para funcionar
T. 948552724 (De 12 a 14h)

(De 20 a 21 h.).

ALQUILO Plaza de garaje en el Sector B. Entrada junto a las piscinas saladas. 50 euros/mes. T. 620813550

plaza de garaje calle María de Maeztu (Polideportivo). 45e./mes. T.677196382

Se ALQUILA plaza de garaje detrás de la plaza de toros de Estella. T.636320903

Se ALQUILA plaza de garaje en parking subterráneo de la Estación. T.629364871

Se ALQUILA bajera con licencia de local de reunión para sociedad o chabisque. T.646228840

Se ALQUILA plaza de garaje en plaza Amaiur. T.685727934

Se ALQUILA granja en Sartaguda para vacuno o caballar. T.635793654

Se ALQUILA plaza de garaje en plaza del Azucarero. T.620813550

Se ALQUILA nave acondicionada de 220m2 en C/ Merkatondoa. Precio a convenir. T.650184208

Se ALQUILA plaza de garaje en C/ San Andrés, 1. T.649287001

Se ALQUILA nave en Andosilla de 1.000 m2. T.635560177

1.7. DEMANDA

Se BUSCA trastero para alquilar en Estella. T.658724725

BUSCO finca de recreo para alquilar. Hasta 250e. T.646225145

BUSCO bar en alquiler en la zona de Tierra Estella. T.620265854

1.8. TRASPASOS

Se TRASPASA pescadería en Ayegui. Lista para funcionar. T. 948552724 (De 12 a 14 h.)

Se TRASPASA obrador de panadería en Tierra Estella. T.616104115

ALQUILO sala de estética en peluquería de Estella. T.848478760

2. MOTOR

2.1. AUTOMÓVILES

Se VENDE Seat Ibiza 1.2, 5 puertas, año 2002, 52000 Kms., ITV recién pasada, ruedas de invierno, batería nueva, elevalunas eléctricos. Se vende por edad del propietario. P.3.200e. T.627632101

VENDO varias piezas de Lada Niva. T.654811352

VENDO Citroën C3. 160.000 Km. Ruedas, correa de distribución, filtros y aceite nuevos. P.3.750e. T.679596249

Se VENDE coche sin carné. Seminuevo. T.685403096

2.1. DEMANDA

Se COMPRA coche Peugeot Expert o similar. Máximo 2000e. T.632397682

Se COMPRARÍA vehículo de segunda mano. No importa el estado. T.633693255

COMPRARÍA coche que esté en buen estado. Pagaría hasta 1.000e. T.666682957

COMPRARÍA monovolumen motor diesel. No importa marca. No más de 5.000e. Puedo incluir un vehículo en la operación si fuera necesario. T.654551612

2.2. MOTOCICLETAS Y CICLOMOTORES

Se VENDE moto MTR 94 cc. A buen precio. T. 661449002

VENDO moto Ducati Monster S2R. Año 2006. 800cc. Se atiende WhatsApp. T.669897839

Se VENDE Mobilette de 1968. Perfecto estado. P.600e. (Lamar a las 14 h.) T.948523880

Se VENDE motocicleta Suzuki Burgman 400. Del año 2003, 31.000 km. T.615732869

2.2. DEMANDA

Se COMPRA moto de carretera de 125cc. T.616247022

Se COMPRA scooter de 125cc. T.616247022

Se COMPRA moto. T.948556103

2.3. FURGONETAS, TRACTORES, CAMIONES Y OTROS

Vendo quad en muy buen estado. Polaris Predator 500cc. Deportivo (naranja edición especial). P.3000e. Se atiende por WhatsApp T.667730678

Se VENDE trilladora de caballerías de 100 años de antigüedad en buen estado. T.606434074

Se VENDE Segadora BDS. Empeine de 80. Motor honda. T.671356250

SE VENDE motosierra John Deere. 71 cc. T. 671356250

Se VENDE cortacésped. 375 cc. Motor Briggestone. T. 671356250

2.3. DEMANDA

COMPRO mula mecánica. No importa estado. T.645100680

COMPRO camiones Mercedes, Volvo, Daf, Scania, Man, etc y maquinaria de obra pública. T.657427455

2.4. ACCESORIOS

Se VENDE silla de coche de niño, Be Safe Izi plus. De 0-25 Kg. Sentido contrario a la marcha. P.320e. Poco uso. Urge venta. T.606534997

2.4. DEMANDA

BUSCO remolque para transportar una motocicleta. T.650237630

COMPRARÍA dos ruedas (neumáticos) usadas en buen estado. T.637985543

COMPRO remolque para coche. T.622894462

3. DEPORTES

3.1. BICICLETAS

Se VENDE bicicleta mountain-bike de 26 pulgadas, roja, marca BH, con amortiguación. P. 250 euros. T. 637976090

Se VENDE bicicleta Pinarello Surprice, talla 52, 9v, en muy buen estado y preparada para competición. (Carlos). T.625379768

VENDO mountain bike nueva, 180 kilómetros, con casco, 7 neumáticos de repuesto, 3 bombas de hinchar y los trajes de ciclista de invierno y verano. T.608315504

carpintería y ebanistería
Echegaray
a tu medida

PUERTAS - ARMARIOS EMPOTRADOS
TRABAJOS DE CARPINTERÍA
Ctra. Allo, s/n • DICASTILLO • Tel. 948 52 71 80 • Móvil: 652 19 02 96

Modas
M.K.
Moda y complementos
C/ Mayor. 99
ESTELLA - LIZARRA

VENDO bicicleta estática elíptica Domyos VE-150 en buen estado. T.696431265

Se VENDE bici estática grande en buen estado. T.948554337

SE VENDE bicicleta mountain-bike marca Racesa. P.60e. Muy buen estado. T.948551266

Se VENDE bici de carreras. T.676948291

3.1. DEMANDA

COMPRARÍA bici de niño de carrera para niño de 7 años. No importaría cuadro suelto de esa medida ni estado. T.699127662

COMPRARÍA cuadro de bicicleta BTT, marca Orbea y talla 18. T.652310781

3.2. MATERIAL DEPORTIVO

Se VENDE cinta de andar y correr marca BH Fitness F1, muy completa y con muy poco uso. T. 679 911870

VENDO casco integral por no usar, esta nuevo y lo dejo muy barato. T.627473230 (atiendo por WhatsApp)

Se VENDE barras y dos portabicis seminuevos originales de Passat.P.200e.T.636035620.

Se VENDEN botas de esquí de travesía. Número 43. T.666255222

3.2. DEMANDA

Se COMPRA máquina de remo, sencilla y barata. T.697383622

4. CASA Y HOGAR

4.1. ELECTRODOMÉSTICOS Y UTENSILIOS DEL HOGAR

Se VENDE arcón congelador con muy poco uso. Medidas 80 x 60. T. 667032291 / 948550413

Se VENDEN radiadores eléctricos de bajo consumo. Baratos. T. 948551759

Se VENDE lavadora Fagor ES-280. Carga superior. Precio a convenir. T. 631178067

Se VENDE mesa de 1,80x0,90x0,06m + 6 sillas + 2 extensiones de 0,50x0,90x0,04m. Todo de roble macizo. Villatuerta. P. 1.000 euros. T. 948541917

Se VENDEN seis puertas de interior, macizas de roble, dos de ellas con cristal, y puerta de entrada a la vivienda, también de roble macizo. Todas tienen manillas doradas y jambas. En buen estado. Precio total: 300 euros. T. 669256338

CAMBIO aspirador Ariete Force sin saco, 2200 W, nuevo, usado 1 vez (valorado en 60 euros) por una torre de ordenador con dvd o por una cadena de música. T.606803767

SE VENDE calentador eléctrico de 70l. marca Edesa casi nuevo. P.40e. T.666684237

4.1. DEMANDA

COMPRARÍA un frigorífico de butano para el campo y un congelador de cajones. T.948554730

Se NECESITA comprar congelador. T.686357965

COMPRARÍA arcón congelador pequeño. T.669125078 (También WathsApp).

4.2. MOBILIARIO Y DECORACIÓN

Se VENDEN seis puertas de interior, macizas de roble, dos de ellas con cristal, y puerta de entrada a la vivienda, también de roble macizo. Todas tienen manillas doradas y jambas. En buen estado. Precio total: 300 euros. T. 669256338

VENDO colchón de 1,35 sin estrenar, sofá cama de una plaza, ropa, bolsos, zapatos, bisutería y 2 ruedas de coche con llantas. T.948554720

Se VENDE colchón anti escaras P.50e. T.948530334 / 661649938

Se VENDEN dos colchones de 90 cm semi-nuevos a buen precio. T.678452048

SE VENDE cómoda de cinco cajones para montar, a estrenar. T.948541425

Se VENDE cama con somier articulado y mesillas de noche de madera de roble. Todo ello por 250 euros. Llamar al T.629053142 a partir de las 14.00 h.

Se VENDE sofá-cama de una plaza. T.605440050

Se VENDE cama litera nueva, grande, buen precio, 200e. T.632685311

Se VENDE 9 mesas y 36 sillas de bar nuevas. T.635560177

Se VENDE 8 puertas de Sapelly de 72,5 x 203 cm, dos de ellas con vidriera y una puerta de calle de 82,5 x 203 cm. Incluyen manillas y jambas. Son 5 apertura izquierda y 3 derecha. Buen estado. P.350e todas. T.682532406

4.2. DEMANDA

COMPRO armario ropero y sofá en buen estado. T. 654035481

BUSCO cuna, tacataca y coche de niño económico, en buen precio. T.632685311

Se NECESITA cama de adulto. Muchas gracias de antemano. T.693327443

Se NECESITAN muebles de cocina o armario de ropa y salón de segunda mano. T.659659906

Deseo COMPRAR armario. Máximo 50e. T.603990142

Se COMPRA caseta de jardín de madera. Máximo 2x2. T.669645488

4.3. ROPA

Se VENDEN tres abrigos de piel. T.948550784

Se VENDE ropa de segunda mano. T.605440050

VENDO vestido de novia impecable. T: 38-40. Color marfil. P.200e. T.630763212

Se VENDEN abrigos de piel de segunda mano (visón, nutria y mutón con colas de visón). Utilizados por una única persona y en muy buen estado. Comprados en peletería. Precio económico. T.628536312

4.3. DEMANDA

COMPRARÍA vestido de Comunión, para niña de 9 a 10 años, económico. T.664572429

5. TIEMPO LIBRE

5.1. ELECTRICIDAD Y ELECTRÓNICA

Se VENDE video Superdrive Panasonic hifi estéreo dvd. Tocadiscos Philips, se regalan discos de vinilo y cintas VHS del Hombre y la Tierra. Todo 100e. T.948552126

Se VENDE impresora para fotos y papel. Color. Con cartuchos independientes. Canon T.676205936

5.1. DEMANDA

COMPRARÍA ordenador de segunda mano. T. 632214032

Se COMRA ordenador de sobremesa o portátil. T. 680137618

PERDIDO
RELOJ
con las iniciales M.A.
en Fiestas de Ayegui
T. 626 21 44 43

5.2. FOTOGRAFÍA

Se VENDE máquina de fotos. Analógica. Canon. T.627114797

5.3. MÚSICA

VENDO batería Mapex Serie M con extras. T.630415683

Se VENDE piano. Marca Amadeus. A estrenar. Precio a convenir. T.650755560

CAMBIO saxo soprano por saxo tenor. T.661075011

Se VENDE conjunto de altavoces, más subwoofer para home cinema. T. 676205936

Se VENDE saxofón seminuevo y clarinete a estrenar. Marcas Michael. Buen precio T.654325992

VENDO teclado de Yamaha Tyros 2. Con 1029 estilos musicales, 500 voces diferentes. Teclado profesional. P.1.000e. T.672964070

5.3. DEMANDA

COMPRO mandolina de segunda mano de caja plana. Cualquier tipo, pero preferentemente tipo folk. T.626611495

COMPRO flauta travesera Yamaha 281. T.657520315 / 609690045

5.4. LIBROS, REVISTAS, VIDEOS Y COLECCIONES

Se VENDE libro bien conservado 'La Difteria'. Siglo XIX. P.82e. T.948553201

Se VENDE casa de muñecas con todos los muebles, muy bonita. P.280e. T.685736573

VENDO novelas en inglés. 8 libros. P.45e. T.699187568

Se VENDEN tomos de Tierra Estella del Catálogo Monumental de Estella. P.100e. T.699297670

5.4. DEMANDA

Se COMPRAN libros de grado medio, segundo de gestión administrativa. T.616247022

Chica sin recursos NECESITA libros de Grado Medio o Auxiliar de Enfermería. T.630766055

Se BUSCA libros de texto gratis de FP, de ESO, de Enfermería y de Farmacia. Y discos de música variada. urtih@hotmail.es / T.654294759

5.5. JUEGOS

Se VENDE X-Box 360 nueva con 18 juegos. P.300e. T.676062595

Se VENDE Nintendo Wii con 4 mandos, tabla Wii-Fit y 4 juegos. Perfecto estado. P.165e. T.618390433

5.6. DEMANDA

Se COMPRAN todo tipo de videojuegos y videoconsolas, sobre todo antiguos. Me desplazo. T.697948280

COMPRO Play Station 2 Slim o similar. T.628863079 También por WhatsApp.

6. TRABAJO

6.1. SERVICIO DOMÉSTICO

SE BUSCA trabajo en Estella de interna, externa, limpieza, cuido de niños, por horas, etc. T: 632 214 032

SE BUSCA trabajo de interna, externa, limpieza, cuidar niños, por horas, etc. T: 662 480 350.

Se OFRECE señora española de 45 años, seria y responsable para limpiezas domésticas. T. 662406594

Se OFRECE señora para trabajar cuidando personas mayores. Interna o externa y fines de semana. T. 688259597

Mujer responsable de 50 años BUSCA trabajo cuidando personas mayores y niños, para plancha y limpiezas. T. 661 157 476

Matrimonio BUSCA trabajo en tareas domésticas. T. 671178489

Señora responsable BUSCA trabajo en el cuidado de personas mayores, niños y/o tareas domésticas. T. 671178489

Señora responsable BUSCA trabajo en el cuidado de personas mayores, niños y/o tareas domésticas. T. 661157476

Mujer responsable de 50 años BUSCA trabajo cuidando personas mayores, niños, plancha o limpieza. T. 661157476

Señora con muy buenas referencias se OFRECE para trabajar interna o externa en fines de semana o por horas. T. 630127340

Señora de Estella se ofrece para cuidar niños y personas mayores, de lunes a viernes. T.690729163

Señora de Estella, auxiliar de geriatría, se OFRECE para tareas domésticas y cuidado de personas mayores por las mañanas o por las tardes. T.672755685

Señora responsable y con mucha experiencia BUSCA trabajo para cuidar personas mayores. Interna, externa o fines de semana. Buenas referencias. T.698824738

Chica mayor de 47 años sin hijos y soltera BUSCA trabajo de interna, para el cuidado de personas mayores. T.655258716

Señora de Tierra Estella se OFRECE para realizar tareas domésticas. Disponibilidad de vehículo. Estella y merindad. T.609773290

Chica BUSCA trabajo de cuidado de niños, personas mayores, como interna o externa. T.662286131

Chica BUSCA trabajo de cuidado de niños, personas mayores, como interna o externa. T.618038104

Chica BUSCA trabajo para cuidado de mayores, por horas, tiempo completo, fines de semana... T.603403070

Chica BUSCA trabajo para cuidado de mayores, por horas, tiempo completo, fines de semana... T.674972162

Chica BUSCA TRABAJO para cuidado de mayores, por horas, tiempo completo, fines de semana... T.634656002

Señora responsable con experiencia en cuidado de personas mayores, con carnet de conducir y vehículo, con papeles en regla y disponibilidad inmediata, BUSCA trabajo de cuidado de personas mayores, niños, limpiezas, etc. T.649510755

Chica responsable se OFRECE para trabajar por horas en limpieza, plancha y cocina. T.635347495

BUSCO trabajo en cuidado de personas mayores, limpiezas... Con experiencias y

GARCIA PELLEJERO
MUEBLES, SOFÁS Y COLCHONES
ESPECIAL JUVENILES

• Proyectos y diseño de interiores.
• Cocinas, baños, dormitorios, salones, txokos, despachos, armarios empotrados.

Disponemos de
LA MAYOR EXPOSICIÓN DE COLCHONES DE TIERRA ESTELLA

EXPOSICIÓN: AVENIDA CARLOS VII, 18 - TEL. 948 546 585 ESTELLA E-MAIL: *mueblesgpellejero@hotmail.com*

ORTOSAN
PRODUCTOS ORTOPROTÉSICOS
OFERTA ESPECIAL
Cama completa con colchón sanitario

Fray Diego de Estella, 11 • Estella
Tel. / Fax: 948 55 47 03
Monasterio de Irache, 37 • Pamplona
www.ortosanortopedia.es

SE VENDE FINCA EN ESTELLA
De 2700 m², con casa de campo. Jardín, huerta, árboles frutales.
Excelente situación, a 1 km. del centro.
T. 627 006 179

buenas referencias. T.620108333

Hombre auxiliar de ambulancia se OFRECE para el cuidado de personas mayores con o sin discapacidad. T.629782469

Señora con muy buenas referencias, se OFRECE para trabajar interna o externa; para trabajar fines de semana o por horas. T.630127340

Chica BUSCA trabajo de interna en Tierra Estella para el cuidado de personas mayores. T.647248078

Se OFRECE chica para trabajar cuidando personas mayores, niños o limpieza. T.632589713

Chica BUSCA trabajo de interna o por horas en Estella. T.602528787

Señora responsable se OFRECE para trabajar de interna en cuidado de personas mayores. T.632530088

Se OFRECE chica para trabajar por horas, mañanas o tardes, en labores domésticas o cuidado de personas mayores. T.661533606 / 631397945

Señora española se ofrece para trabajar en limpieza y cuidado de personas mayores o niños. T.948372188

Señora responsable BUSCA trabajo interna o externa. También fines de semana. Con referencias. T.698247016

Señora responsable BUSCA trabajo externa, interna y fines de semana. Con mucha experiencia y referencias. También por horas. T.688259597

Se OFRECE señora con buenas referencias en cuidado de personas mayores a domicilio. Por las mañanas, por la noche. Limpieza, ayudante de fregadera por horas. T.676024509

Chica responsable BUSCA trabajo como interna. T.671391906

Se OFRECE mujer para trabajar 2 horas diarias los fines de semana y los festivos de alguna persona que esté trabajando interna. T.636725032

Se OFRECE chica para hacer limpieza de oficinas o labores domésticas. T.620264094

Chica responsable BUSCA trabajo como interna. T.634859963

BUSCO trabajo por horas por la tarde. De 17 a 21 horas. Limpieza, cuidado de niños y abuelos... T.693979375

Se OFRECE persona para trabajar en labores de limpieza o cuidado de personas mayores o niños. T.618038104

Chica BUSCA trabajo por horas en cuidado de niños, ancianos o realizando limpiezas. T.604121594

Chica TRABAJARÍA en casas al cuidado de niños y personas mayores, como ayudante de cocina. Disponibilidad total de horario. T.696070290

Chica BUSCA TRABAJO como interna, externa, en limpieza, cuidado de mayores, niños, etc. T.631663899

Se OFRECE señora para trabajar como interna o externa. T. 616713360

Señora responsable y con mucha experiencia BUSCA trabajo para cuidar personas mayores. Interna, externa, fines de semana. Buenas referencias. T.698824738

Se OFRECE chica para trabajar como cuidadora o en trabajos de limpieza. Por horas o interna. T.631463031

Se OFRECE chica para limpieza de hogar o cuidado de persona mayor. Durante el día o por las noches. Responsable. Experiencia. T.650145422

6.2. TRABAJOS DIVERSOS

Se OFRECEN camareros profesionales, –barra y bandeja–, para ferias o fines de semana. T. 640638964

Se OFRECE mujer para puesto de administrativa. Mucha experiencia. Venta, comercio, gestiones... T.626802542

Chico joven con ganas de trabajar se OFRECE para trabajar de camarero. T.631595085

Chica estudiante de Educación Infantil BUSCA trabajo para cuidar niños durante el verano. Muy responsable. Con ganas de trabajar. T.647102306

6.2. DEMANDA

Se NECESITA peluquero de caballeros con experiencia. T: 948 550144

Se NECESITAN comerciales para búsqueda publicidad medio de comunicación. T.606197674

Se NECESITA esteticién autónoma para Estella. T.675609523

7. ENSEÑANZA

7.1. DEMANDA DE CLASES PARTICULARES

Se NECESITA profesor particular en Tierra Estella para impartir clases de ukelele. T.659241183

Se BUSCA persona voluntaria para impartir clases de alfabetización. T.948555345 (Ana).

8. ANIMALES

Se VENDEN cachorros de setter inglés, nacidos el 18 de julio. Padres buenos cazadores. P.120e. T.653244256

VENDO periquitos, ninfas, cotorras y agapurnis. Muy baratos. Atiendo WhatsApp T.659086356

VENDO periquitos y agapurnis papilleros. También parejas. T.607455683

Se VENDE cachorra de border collie (blanco, negro, y marrón). T.616247022

DESAPARECIDO perro setter color blanco con pintas marrones. Atiende por Zar. Perdido el día 3 de abril en Monte de Abárzuza. T.686206960

9. VARIOS GENERAL

Se VENDEN máquinas de proyectar yeso. Nuevas y usadas. Con todos los accesorios. T. 948322600

Se venden unos 60 tubos de riego de aluminio (de 8 metros) y se regalan las gomas de riego. T. 648-268 757/948-523 070

Se venden a muy buen precio unas 30 vigas de madera (de 3,5 metros) para leña y se regala puerta de madera grande.nm T.648-268 757/948 523 070

Se VENDEN seis puertas de interior, macizas de roble, dos de ellas con cristal, y puerta de entrada a la vivienda, también de roble macizo. Todas tienen manillas doradas y jambas. En buen estado. Precio total: 300 euros. T. 669256338

Se VENDE transportín para dos perros. T.616247022

Se VENDEN tablones y bloques de obra. T.616247022

Se VENDE fiemo de caballo triturado. 2 ¤/saco. T.686160779

Se VENDE caldera de hierro fundido, alto rendimiento para gasóleo, GGNK N 130 UNIT del 2009. Regalo tubos de acero inoxidable para chimenea. T.676220772

Se VENDE silleta de paseo tipo paraguas de color rosa y gris. T.676205936

Se VENDE trona de bebé marca Jané. T.676205936

Se VENDE repetidora Beretta AL 391 LIGHL, cañón de 70 Magnum, choques interiores. Nueva. Precio a negociar. T. 669912713. Atiendo WhatsApp.

Se VENDE puerta de bajera fraccionable en color blanco. 2,90m de ancho por 2,82m de alto. En perfecto estado. Muy económica. T.673432222

Se VENDE escopeta Benelli súper 90 de zurdo. A toda prueba. T.636852728

9. DEMANDA

COMPRARÍA carrito de bebé de segunda mano. T.633693255

COMPRARÍA motosierra de segunda mano, Stihl. Llamar a partir de las 19.00 h. T.948523886 / 649393862

9.1. OBJETOS PERDIDOS

Perdido reloj en Fiestas de Ayegui con las iniciales M.A. T. 626 214443

Extraviada una cartera con cinco llaves. En el tramo de la plaza Aralar al polideportivo de Estella. T.653261778

DESAPARECIDO perro setter color blanco con pintas marrones. Atiende por Zar. Perdido el día 3 de abril en Monte de Abárzuza. T.686206960

10. VIAJES

COMPARTIRÍA viaje de Estella a San Sebastián. Imprescindible estar allí de 8:30 a 9 de la mañana. No dispongo de vehículo. T.619645423

COMPARTIRÍA viaje a Pamplona. Salida desde Estella a las 7 de la mañana y vuelta a las 15 horas. Turno de tarde salida a las 14 horas desde Estella y regreso a las 22.T.639413828

Si te gusta viajar, la cultura, el mundo del conocimiento y eres una persona inquieta. Para formar grupo. T. 606142196

11. RELACIONES Y CONTACTOS

Señora soltera de 62 años le GUSTARIA amistad con señores o señoras de Estella y alrededores. Le gusta conversar. T.697526487

DESEO conocer caballero, de 45 a 50 años, de Estella y alrededores. T.619369056

Mujer DESEA encontrar persona de 60 años, alto, con coche y sin cargas familiares para amistad y posible relación. T.636819860

PUNTO FINAL | Depre&Sion

TAMBIÉNHACENCALLEMAYOR

Academia Alike 10
Academia Aralar 24
Academia Gateway.....31
Alquinauto 21
Amife.....26
Andimendi Producciones 14
Ardantze 47
Área 99 16
Auto Ega.....13
Autobuses Gurbindo 29
Autolaboriz 29
Automóviles Marco.....1
Bamboo 21
Bar Izarra.....16
Bar Pigor 19
Bar volante.....31
Bar Zulobero 20
BDT English 15
Bicihobby.....29
Calle Mayor 39
Calzados Mila.....7
Carnicería Javier 31
Carpintería Amézqueta 43
Carpintería Echegaray.....44
Cerámicas Egurza 47
Clínica del Pie Lizarra 7
Clínica Dental Abadía 40
Clínica Dental Herce 20
Clínica Dental Napal Razkin 41
Clínica Dental Río Ega 5
Clínica Dental Tellechea 36
Clínica Pod. Cristina Sáenz 28
Clínica Veterinaria Haizea 36
Ecogabinete 8
Ecos de Otoño 2
Ekolore 20
Electricidad Fija 32
Estudio No te cortes 43
Fisioterapia Lizarra 29
Gráficas Astarriaga 40
Héctor Elizaga 18
Heladería Lerma 32
Hotel Yerri 37
Joyería Relojería Riezu 37
KSV Servicios Educativos 41
Merkatondoa Sport 6
Merkecartuchos 30
Modas Alicia 29
Modas M. K. 44
MRW 8
Muebles García Pellejero.....45
Musical Zugasti 41
Mutuavenir 6
Ogipan Auroro 6
Ogipan Ayegui 33
Óptica Navarra 11
Ortosan 45
Orvel Informática 26
P. Korres 28
Peluquería C-5.....30
Pizzería Simona.....32
PLM autocares 19
Restaurante Astarriaga 23
Restaurante Richard 8
Sanación Psicoemocional 27
Teder 35
Tropescaza 33
Urko Musical 9
Vía Verde Ferrocarril 48

NUEVA EXPOSICIÓN
DE COCINAS
DISTRIBUIDOR DE SANTOS

CERÁMICAS
EGURZA, S.L.
CERÁMICAS Y BAÑOS
EN ESTELLA

EN NUESTRAS COCINAS MIMAMOS LO QUE
SE VE Y TRABAJAMOS EN LO QUE NO SE VE
MUEBLES CON MÁXIMA CALIDAD

Merkatondoa 11 · 31200 Estella · Telf: 948 552 308 · Fax: 948 556 588 · www.ceramicasegurza.com · gestion@ceramicasegurza.com

DOMINGO, 20 DE SEPTIEMBRE DE 2015

DÍA DE LA VÍA VERDE

DEL FERROCARRIL VASCO NAVARRO

BIDE BERDEAREN EGUNA

VASCO NAVARRO TRENAREN

2015eko IRAILAREN 20a IGANDEA

MARCHA CICLOTURISTA ANTOÑANA-ANCÍN

ANTOÑANAtik ANTZINera BIZIKLETAZ

20 km

MARCHA CICLOTURISTA · USO DE CASCO OBLIGATORIO · MARTXA ZIKLOTURISTA · BURUKO BABESA DERRIGORREZKOA DA

INSCRIPCIÓN: 2 euros
IZENEMATEA: 2 euro

MARCHA A PIE ZUFÍA-ANCÍN

IBILALDIA OINEZ, ZUFIA-ANTZIN

8 km

INSCRIPCIONES

- Hasta el 17 de septiembre:
  www.teder.org • www.montanaalavesa.com
  Por teléfono: 948 55 65 37 / 945 40 54 24
- El 20 de septiembre:
  En los lugares de inicio de las marchas

IZEN-EMATEA

- Irailaren 17a arte:
  www.teder.org
  www.montanaalavesa.com
  Telefonoz: 948 55 65 37 · 945 40 54 24
- Irailaren 20an:
  Ibilbideen hasierako tokian.

PROGRAMA

Desde las 9:00 h. Inscripciones
- Antoñana (Centro de Interpretación de la Vía Verde)
- Zufía (Plaza)

10:00 h. Inicio de ambas marchas
- Posteriormente, en Ancín: Talleres infantiles y almuerzo

EGITARAUA

9:00etatik aurrera. Izen-ematea
- Antoñana (Bide Berdearen Interpretazio Zentroan)
- Zufia (Enparantza)

10:00etan. Bi ibilaldien hasiera
- Gero, Antzinen: Eskulanen lantegia eta hamaiketakoa

CON LA PARTICIPACIÓN DE AMIFE SE REALIZARÁ UNA MARCHA ADAPTADA PARA SILLAS DE RUEDAS.
AMIFEK PARTE HARTZEN DU GURPIL-AULKI MARTXAREKIN

ARGIBIDE GEHIAGO / MÁS INFORMACIÓN

Asociación TEDER
T. 948 556 537
www.teder.org

Cuadrilla de Campezo Montaña Alavesa Kanpezuko Arabako Mendialdea Kuadrilla
T. 34 945 405 424
www.montanaalavesa.com

ANTOLATZAILEAK / ORGANIZAN

Cuadrilla de Campezo Montaña Alavesa Kanpezuko Arabako Mendialdea Kuadrilla

TEDER Centro de Desarrollo Rural de Tierra Estella

ASOCIACIÓN VÍA VERDE DEL FERROCARRIL VASCO NAVARRO

BABESLEAK / PATROCINAN

Arabako Foru Aldundia · Diputación Foral de Álava

CENTRO MEDICO FISIOS

Schmidt + Clemens Gruppe

LAGUNTZAILEAK / COLABORAN

Kaiku

amife Asociación de Personas con Discapacidad Física de Tierra Estella

CAMPING ACEDO BAR-RESTAURANTE

FARMACIA ALÉN

Noticias de Álava Diario

MADERAS LOQUIZ